

Guia de Consultas Sobre Carreiras Para Crianças e Jovens Estrangeiros



Introdução

Este guia foi elaborado a pedido da província de Shizuoka, no ano 2012, baseando-se nos seguintes eventos do projeto [orientação para prosseguir os estudos, dirigido às crianças estrangeiras] voltado às escolas brasileiras. 1) edição de um guia de consulta sobre carreiras, 2) Orientação para o ingresso no ensino médio, 3) Encontro de pessoas que atuam em nossa comunidade.

Atualmente podemos encontrar muitos estudantes de origem estrangeira em escolas japonesas. A maioria dessas crianças prosseguem os estudos, encontram um trabalho e decidem se estabelecer definitivamente no Japão. Nossa ONG vem realizando desde 2004 trabalhos de [Orientação para ingresso no ensino médio para pais e filhos que não tenham o japonês como idioma de origem] e a criação de um [Guia para ingressar no ensino médio, versão Shizuoka].

Há 10 anos, a existência de alunos de origem estrangeira que ingressavam no ensino médio era uma raridade, porém, atualmente, podemos encontrar vários colégios com mais de 10 alunos de origem estrangeira na região oeste dessa província.

Ultimamente tem aumentado às consultas sobre as opções de carreira após o termino do ensino médio. Por outro lado, há alguns casos de estudantes que, mesmo conseguindo ingressar no colégio, acabaram desistindo por não terem uma visão para o futuro ou um objetivo.

Por esse motivo, fizemos este guia com informações recolhidas no projeto da província. Informações sobre faculdades, curso superior de curto período, cursos técnicos, profissões, voltados a essas crianças, aos colaboradores e pessoa relacionados.

As historias publicadas nesse guia são de brasileiros que foram criados no Japão, ou chegaram aqui quando jovens e conseguiram trabalhos fora das fabricas.

As informações dos cargos e locais de trabalho dos entrevistados são de 2012.

No tema 「Varias profissões」 foram selecionadas aquelas em que de fato há pessoas de origem estrangeira exercendo-as, ou as que são mais populares, baseado no número de pessoas que se inscrevem através das agências da Hello work.

Ao escolher, prosseguir os estudos o uma carreira Profissional no Japão, acredito que como estrangeiro encontraram varias barreiras, mais desejamos que essas crianças e jovens que possuem uma visão multicultural, consigam mostrar e expandir os seus talentos no Japão, no seu país de origem e no mundo.

Esperamos que as informações deste guia sejam de grande utilidade para todos.

Hamamatsu NPO Network Center Chefe da Secretaria Geral Mery Kobayashi

Abril de 2013

ÍNDICE

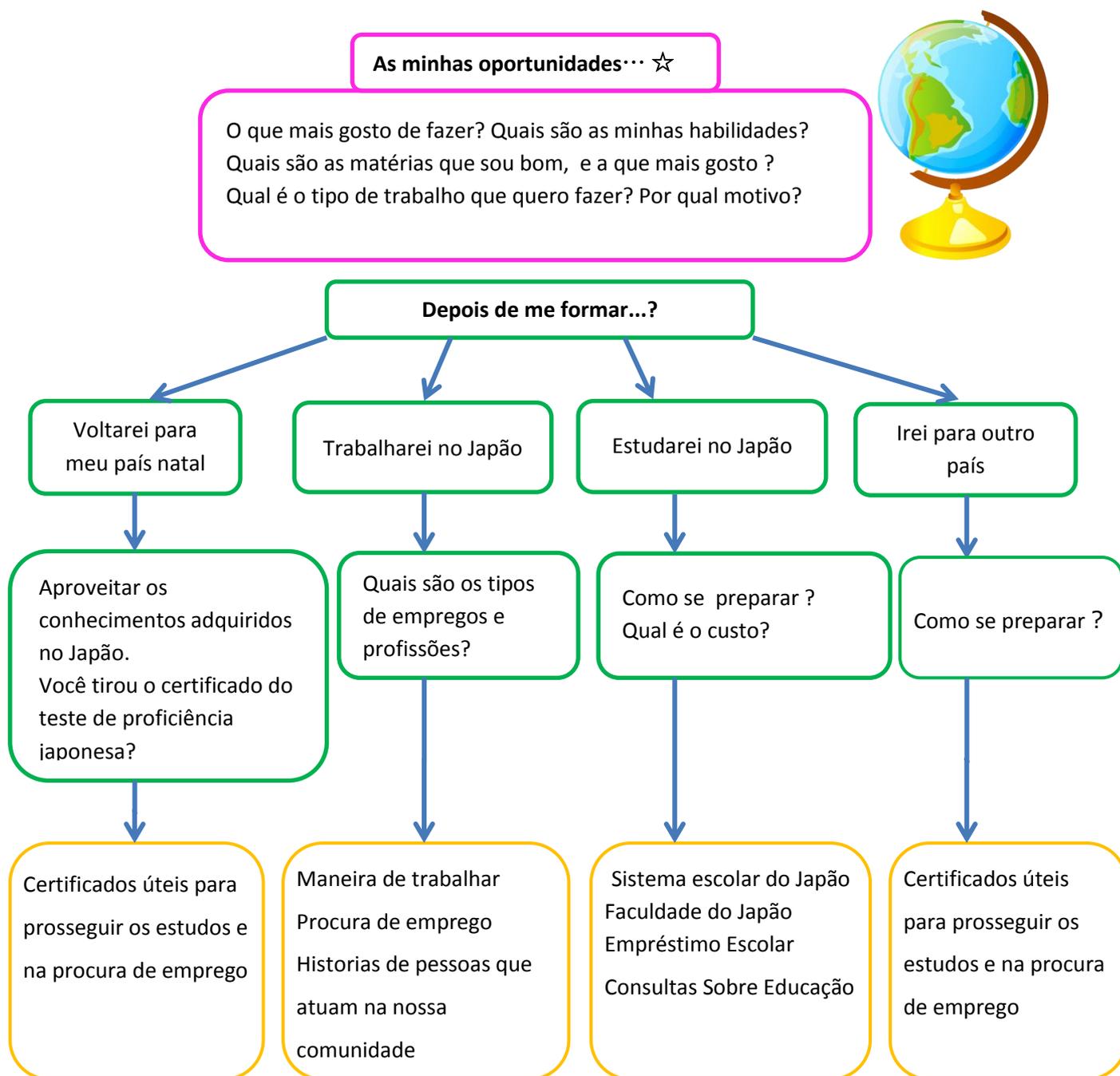
1-O que fazer após a graduação?	1
2-Diferenças entre o sistema escolar do Japão e do Brasil	2
3-Exame para obtenção do certificado do ensino fundamental/ ensino médio	4
4-Sistema de ensino no Japão.....	5
5-Faculdade do Japão	6
6-Faculdade de curta duração • Curso técnico do Japão	12
7-Sistema de bolsas de estudos.....	13
8-Sistema especial.....	14
9-Empréstimo escolar público.....	15
10-Certificados úteis para prosseguir os estudos, intercâmbio e na procura de emprego.....	16
11-Diversos estilos de trabalho.....	18
12-Escola de treinamento profissional.....	18
13-Procura de emprego.....	19
14-Consultas sobre educação.....	21

~Mais informações ~

Historias das experiências dos veteranos.....	26
Varias profissões	37

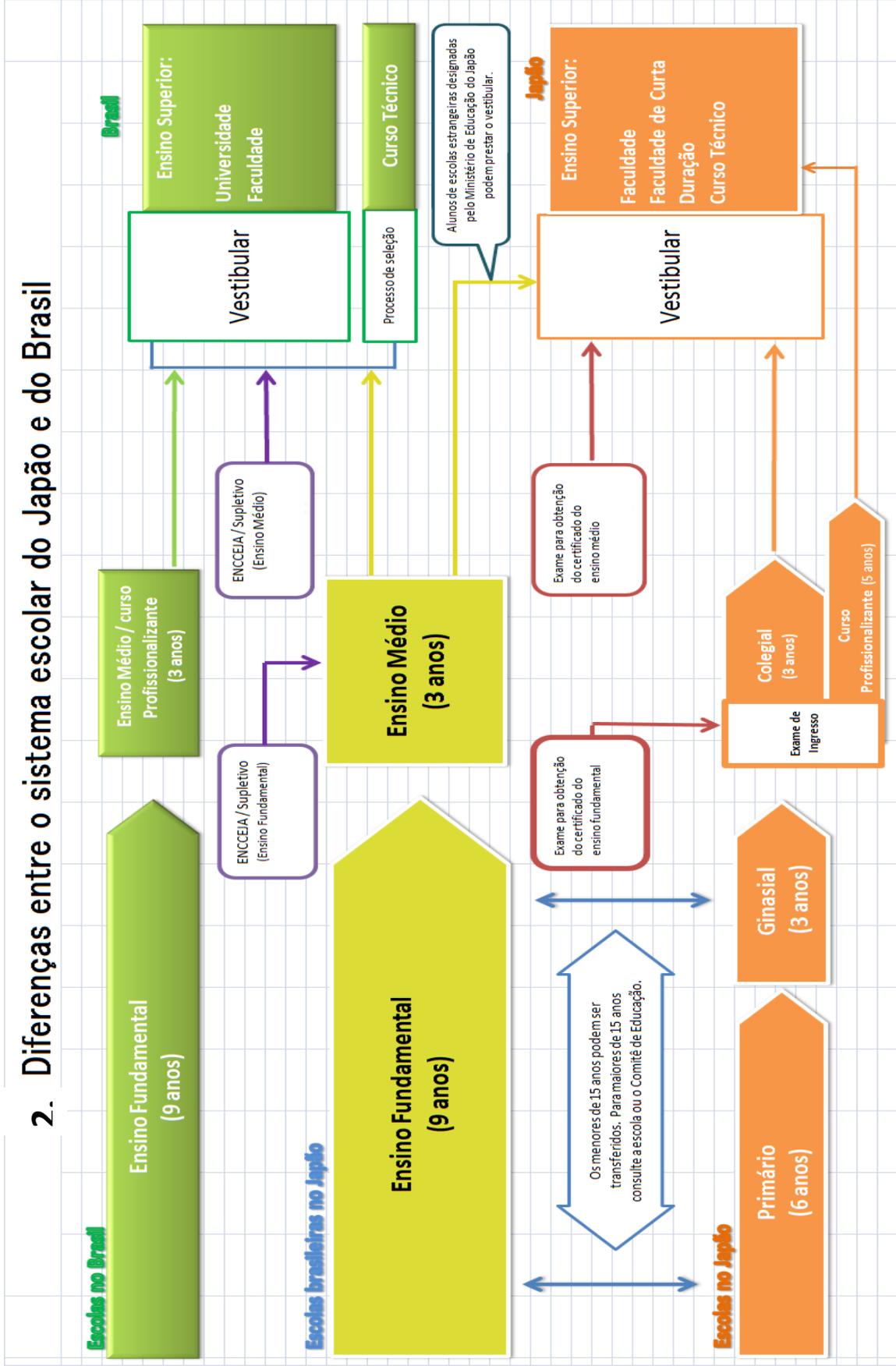
~ Uma nova visão para seu futuro ~

1- O que fazer após a graduação ?



É um assunto muito importante, por isso converse com a família e com os professores sobre seu futuro e reflita.

2. Diferenças entre o sistema escolar do Japão e do Brasil



★ Transferência de escola brasileira para escola japonesa

1) Escola ginásial brasileira → Escola ginásial do Japão

- Os menores de 15 anos podem ser transferidos.
Para maiores de 15 anos, consulte a escola ou o Comitê de Educação.



2) Escola ginásial brasileira → Colegial (Ensino Médio) do Japão

- Na Província de Shizuoka os alunos formados no ensino fundamental das escolas estrangeiras não estão qualificados para prestar o exame de admissão no colegial japonês.
※ Em Kanagawa e Tóquio etc os alunos das escolas estrangeiras estão qualificados para prestar o exame de admissão para o colegial japonês. Porém nas províncias de Aichi, Gifu e Mie, o mesmo não acontece.
- Os formados em escolas estrangeiras no Japão necessitam ser aprovados no exame para obtenção do certificado do ensino ginásial “*Chugakko Sotsugyo teido Nintei Shiken*”.
- Para os formados no ensino fundamental de escola estrangeiras existe a possibilidade de ingressar em algumas escolas de ensino médio por correspondência japonesa.

3) Escola colegial brasileira → Faculdade • Curso técnico do Japão

- Os alunos formados no ensino médio de escolas estrangeiras reconhecidas pelo Ministério de Educação, Ciência e Cultura do Japão, podem prestar o vestibular para faculdade japonesa.
※ Lista de escolas reconhecidas na página do Ministério de Educação:
http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shikaku/07111314/003.htm
- Alunos de escolas não reconhecidas necessitam ser aprovados no Exame para obtenção do Certificado do colegial “*Koto Gakko Sotsugyo teido Nintei Shiken*”.
※ Em algumas faculdades há processos seletivos individuais que aceitam os alunos formados em escola estrangeira prestar o exame.
- Para os alunos que desejam prosseguir nos estudos no Japão (faculdade ou Curso técnico Profissional) é aconselhável obter o certificado de proficiência em língua japonesa nível 2 ou 1.

3. Exame para obtenção do certificado do ensino fundamental e ensino médio

Certificado no Japão



① Exame para obtenção do certificado do ginásial “Chugakko Sotsugyo Teido nintei Shiken”

Os aprovados no exame poderão prestar o exame de admissão para o ensino médio japonês.

Em Shizuoka é realizado uma vez por ano no mês de Novembro na cidade de Shizuoka, a inscrição é realizada a partir do fim de agosto até o início de setembro.

São 5 matérias: Língua Japonesa, Estudos Sociais, Matemática, Ciências, e Inglês. A duração do exame de cada matéria é de 40 minutos. O conteúdo é igual ao estudo realizado no ginásial japonês.

É possível ver as provas anteriores no seguinte site:

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/sotugyo/1263187.htm

Pessoas de nacionalidade estrangeira ou mesmo pessoas de nacionalidade japonesa que tenham residido no estrangeiro mais de 2 anos consecutivos e que façam menos de 3 anos após a chegada, é possível solicitar o teste com *furigana*.

Os aprovados no exame de proficiência em língua japonesa acima do nível 2 e os aprovados no exame de inglês (*eiken*) acima do nível 3, são isentos de realizar o exame de língua japonesa e exame de inglês.

< Inscrição >

Comitê de Educação da Província de Shizuoka Setor de educação (*kyoiku ka Tokubetsu kyoshitsu suishinnshitsu*)

Para mais detalhes, consulte o comitê de educação da sua cidade. Tel : 054-221-2090

② Exame para obtenção do certificado do colegial “Koto Gakko Sotsugyo Teido nintei Shiken”

Os aprovados no exame para obtenção do certificado do colegial poderão prestar o exame vestibular para o ensino superior japonês. Este certificado também é muito útil na procura de emprego e nos exames para obter diversas qualificações.

O exame é realizado 2 vezes por ano. Para o exame de agosto é necessário realizar a inscrição no mês de abril. Para o exame do mês de dezembro a inscrição e no mês de setembro.

As matérias são: Língua Japonesa, Matemática, Inglês, Geografia e História (2 matérias), Estudos Sociais (1 ou 2 matérias), Ciências (2 matérias). É necessário aprovar de 8 a 9 matérias.

O valor do exame é de 4,500 ienes a 8,500 ienes de acordo com o número de matérias.

Também há matérias que estão sujeitas a isenção de acordo com o certificado. Os que estudaram na escola colegial japonesa mais não concluíram, serão isentos do exame das matérias já concluídas no Colegial.

Informações no site do Ministério de Educação Ciência e Cultura do Japão:

www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shiken/

③ Curso de preparação

Os que não cumpriram 12 anos de educação deverão estudar no curso de preparação antes de prestar o exame vestibular para ingressar na faculdade japonesa. Na província de Shizuoka há duas escolas para esse curso.

Nome da escola	Endereço	TEL
Kokusai Kotoba Gakuin Nihongo Gakkou	Shizuoka-shi Suruga-ku Hachiman 3-2-28	054-284-8383
Shizuoka Nihongo Kyouiku Center	Shizuoka-shi Aoi-ku Yokoda-cho 11-6	054-251-5211



① **ENCCEJA: (Exame Nacional para Certificação de Competências de Jovens e Adultos)**

O ENCCEJA é o exame nacional para obtenção do certificado do ginásial e colegial. Qualquer pessoa pode prestar o exame. O ENCCEJA é voltado aos jovens e adultos que não tiveram oportunidade de acesso à escolaridade regular na idade apropriada. É realizado uma vez por ano e é gratuito.

Os requisitos para prestar o exame de conclusão do ensino fundamental é ter no mínimo 15 anos completos e para o exame de conclusão do ensino médio ter no mínimo 18 anos completos. No Japão o exame é realizado nas cidades de: Ota, Hamamatsu e Nagoya.

É possível realizar a inscrição on-line, mais detalhes no site: <http://encceja.inep.gov.br/encceja-no-exterior>

② **Supletivo a distância:**

Voltado aos jovens e adultos que não tiveram a oportunidade de concluir os estudos. O estudo é feito de acordo ao ritmo de aprendizado e ao tempo disponível do aluno. Para concluir o equivalente de um ano de estudo é necessário estudar no mínimo seis meses, não há período limite para concluir. Se aprovar no teste após concluir o estudo obterá o certificado.

Ao escolher o curso supletivo verifique se é homologado pela MEC (Ministério de Educação do Brasil).

③ **Supletivo noturno:**

Voltado às pessoas que estejam trabalhando e desejam concluir o ensino fundamental ou o ensino médio. Conclui-se um ano escolar em seis meses. As aulas presenciais tem duração de aproximadamente 3 horas por dia.

Este tipo de curso é aconselhável para quem não gosta de estudar sozinho. Pois poderá tirar dúvidas diretamente com o professor.

4-Sistema de ensino no Japão

No Japão, o ensino do primário ao ginásial é obrigatório, totalizando 9 anos. Não há reprovação.

O ano escolar é determinado pela idade. Começa em abril e termina em março. Se tiver 6 anos de idade no dia 1 de abril, começara na 1ª série do primário.

A escola é determinada conforme a região onde mora.

No curso colegial, é possível escolher a escola, porém é necessário ser aprovado no exame de admissão.

Mais de 95% dos formados japoneses no ginásio ingressam no colegial. Mais de 80% dos formados no colegial ingressam nas faculdades em geral ou cursos técnicos.

As opções de trabalho aumentam de acordo com o seu currículo.

■ Guia para ingressar no ensino médio de Shizuoka

O guia para ingressar no ensino médio em Shizuoka está disponível em 6 idiomas, podem ser baixado na pagina web. Há guias em Japonês (com furigana), Português, Espanhol, Inglês, Tagalo e Chinês.
<http://guidebook.n-pocket.com/>

■ Orientação para o ingresso no curso colegial (Ensino médio) para estrangeiros

A orientação para ingressar no colegial é realizada uma vez por ano na cidade de Fuji, Fujinomiya, Shizuoka, e Hamamatsu. Na palestra de orientação serão apresentadas informações sobre as escolas colegiais e historias de jovens estrangeiros que ingressaram no colegial.

Mais informações: FILS - Fuji International Lounge for Sharing - 0545-64-6400

FAIR - Fujinomiya Association for International Relations - 0544-22-1486

SAME – Shizuoka City Association for Multicultural Exchange - 054-273-5931

Hamamatsu NPO Network Center 053-445-3717

5. Faculdade do Japão

Na faculdade é possível adquirir uma variedade de conhecimentos. Preparando os alunos para ter flexibilidade na forma de pensar, adquirindo conhecimentos teóricos e científicos através de pesquisas especializadas em varias áreas. Terá muitas oportunidades de ampliar os conhecimentos do seu interesse, participando em atividades de pesquisas e seminários.

A duração é de 4 anos. A duração para Faculdade de medicina, odontologia, farmácia, veterinária é de 6 anos. Para os formados na faculdade que desejam aprimorar os conhecimentos há curso de mestrado com duração de 2 anos e curso de doutorado com duração de mais de 3 anos.

Há 86 faculdades nacionais, 95 faculdades provinciais e 597 faculdades particulares (dados de 2010).



1) Exame de admissão (vestibular) e custos

Existem vários meios para ingressar na faculdade como: o Exame Nacional de Admissão (*Center Shiken*) que é um teste de múltipla escolha comum em todo o Japão e o exame de admissão próprio de cada faculdade (*Kobetsu shiken*). Além desses testes, há outras formas de admissão como: o teste de admissão por recomendação (*suisen nyushi*), e o exame AO (*official admission*) que consideram mais a redação e entrevista do aluno.

☆ Exame Nacional de Admissão (Center Shiken)

Certifica o conhecimento escolar básico, é um teste de múltipla escolha.

Este exame é utilizado por 513 faculdades e 161 faculdades de curta duração em todo o Japão.

< Custo do exame : para prestar mais de 3 matérias: 18,000 ienes/ menos de 2 matérias: 12,000 ienes >

< Matérias do exame >

Língua Japonesa	Matéria única
Línguas estrangeiras	Escolher uma matéria entre: <i>Inglês, Alemã, Francês, Chinês, Koreano</i>
Geografia Historia	Escolher uma matéria entre: <i>Historia mundial A, Historia Mundial B, Historia do Japão A, Historia do Japão B, Geografia A, Geografia B</i>
Educação Cívica	Escolher uma matéria entre: <i>Sociologia Moderna, Lógica, Política/Economia</i>
Matemática	① Escolher uma matéria entre: <i>Matemática I, Matemática I /A</i> ② Escolher uma matéria entre: <i>Matemática II, Matemática II/B, Matemática Industrial Básica, Contabilidade/Escrituração contábil, Informática Básica</i>
Ciências	① Escolher uma matéria entre: <i>Ciências Gerais B, Biologia I</i> ② Escolher uma matéria entre: <i>Ciências gerais A, Química I</i> ③ Escolher uma matéria entre: <i>Física I, Geociências I</i>

☆ Exame de admissão por recomendação

É possível garantir o ingresso na face inicial, neste exame é possível ressaltar as próprias qualidades já que a entrevista é o método mais importante para a avaliação em comparação ao exame de ingresso comum. Não serão avaliados apenas seus conhecimentos acadêmicos, mais será avaliada sua vida escolar (atividades extracurriculares, conselho estudantil, etc.) e também a seriedade na vida escolar e esforços realizados.

Neste exame há dois sistemas para seleção, <Sistema de escola indicada (*shiteikou sei*) > e <Sistema de seleção comum (*koubo sei*) >.

<Sistema de escola indicada (*shiteikou sei*) >:

Nesse sistema a faculdade provincial ou particular indica as escolas colegiais que utilizarão este sistema. Na escola é realizada uma avaliação de notas e os resultados das atividades esportivas e culturais para selecionar os alunos que poderão prestar o exame de admissão por recomendação.

<Sistema de seleção comum (*koubo sei*) >:

Qualquer aluno que cumprir os requisitos para a inscrição estabelecidos por cada faculdade, obterá uma carta de recomendação da escola colegial e assim poderá utilizar este sistema.

Na maioria dos casos é exigida uma pontuação mínima na avaliação das matérias. (Há também o sistema de recomendação especial que avalia os resultados das atividades esportivas e culturais (*koubosei tokubetsusuisen*))

Condição para inscrição: pontuação mínima de 4.0. (total de pontuação média de todas as matérias).

Métodos de avaliação: Exame dos documentos de candidatura, entrevista, redação, etc.



★ Exame AO: Admissão Oficial [AO nyuushi]

Nesse exame, além das notas, os resultados das atividades esportivas, culturais, trabalhos voluntários, atividades individuais (Ex. Atividades tradicionais ou artísticas) serão consideradas na avaliação.

Portanto este exame exige mais tempo para avaliação, se comparado com os outros exames.

Por esse motivo, é difícil se inscrever para o exame comum ao mesmo tempo.

Os métodos de avaliação utilizados neste exame são parecidos com o exame de admissão por recomendação, mas neste exame as faculdades selecionam o estudante ideal para a sua instituição. Por isso neste exame o mais importante é mostrar a força de vontade e entusiasmo. Neste exame não há necessidade de prestar o Exame Nacional de Admissão (*Center Shiken*).

Os métodos de avaliação são entrevista, redação, etc. (Cada Faculdade tem seu próprio método de avaliação).

★ Exame de admissão das faculdades nacionais e provinciais

Após realizar o Exame Nacional de Admissão (*Center Shiken*) deverá fazer o pedido de admissão à faculdade a qual deseja ingressar e prestar o exame de acordo com cada faculdade (*Niji shiken*).

No Exame Nacional de Admissão há matérias que são obrigatórias e matérias que são opcionais, isso é determinado de acordo com a faculdade. Há faculdades que não realizam o exame secundário.

Geralmente a aprovação do exame será avaliada pela soma total da pontuação do Exame Nacional de Admissão (*Center Shiken*) e do exame secundário (*Niji shiken*).

Há Faculdades que estabelecem duas datas para prestar o exame secundário (*Niji shiken*). Assim os estudantes têm mais de uma chance de serem aprovados. Como os exames são realizados em datas diferentes, é possível prestar o exame em faculdades diferentes ou tentar duas vezes na mesma faculdade.

Algumas Faculdades estabelecem até três datas, assim os estudantes têm no máximo três chances de prestar o exame secundário de admissão.

Porém, nestes últimos anos, há algumas faculdades que estabelecem somente uma data do exame secundário. Portanto é importante se informar sobre a faculdade que deseja ingressar.

<Valor : exame secundário (*Niji shiken*) 17,000 ienes por cada faculdade (aproximado).>

★ Exame de admissão das faculdades particulares

Existem 3 formas de seleção além do exame de admissão por recomendação e do exame AO.

- 1) Seleção através do resultado do exame de avaliação próprio de cada faculdade (*Kobetsu Shiken*).
- 2) Seleção através do resultado do Exame Nacional de Admissão (*Center Shiken*).
- 3) Seleção através da soma dos resultados do Exame Nacional de Admissão e do Exame de Avaliação Próprio de cada faculdade (*Center Shiken + Kobetsu Shiken*).



<Valor do exame geral : 35,000 ienes (Aproximado) por cada faculdade>

- **Simulação do exame de admissão**

Nos cursos pré-vestibulares há a simulação do exame de admissão (vestibular) varias vezes no ano. Os estudantes poderão conhecer o próprio nível acadêmico e a possibilidade de aprovar no exame de admissão.

Há provas de anos anteriores e livros especializados nas livrarias.

- **Open campus (Visita a Faculdades)**

As faculdades e escolas de cursos técnicos oferecem a oportunidade de visitar suas instalações. É uma ótima chance para obter informações e conhecer outros detalhes.

- ◆ **Os estrangeiros residentes, inesperados?**

Entramos em contato com as faculdades para saber o número de estudantes de origem estrangeira e sobre a admissão de alunos formados em escolas brasileiras. Porém muitas faculdades pensaram que estávamos falando sobre os bolsistas ou nem sabiam da existência de escolas brasileiras no Japão.

Há um aumento gradativo de crianças e jovens de origem estrangeira que entram nas faculdades do Japão, mas senti uma falta de preparação das faculdades para recebê-los.

2) Programação do exame <Faculdades nacionais e provinciais>

Exame de admissão comum	Exame de admissão por recomendação	
	Exame Nacional de admissão necessário	Exame Nacional de admissão não necessário
Junho	Distribuição do guia de requisitos para os candidatos	
Julho		
Agosto		
Setembro	Começo do mês : Distribuição do guia do Exame Nacional de Admissão	
Outubro	Começo - meio : Processo de inscrição para o Exame Nacional de Admissão	
Novembro	Inscrição (O prazo varia de acordo com a Faculdade)	
Dezembro		
Janeiro	Meio : Exame Nacional de admissão Auto avaliação	Final : Anúncio dos aprovados
Final ~ começo de fevereiro : Inscrição para o 2º exame		
Fevereiro	Anúncio dos aprovados da seleção através do resultado do Exame Nacional de Admissão 1ª data : Meio de fevereiro 2ª data : Meio - final 3ª data : Final	Meio : Anúncio dos aprovados
Março	2º exame 1ª data : final de fevereiro 2ª data : Começo - meio de março 3ª data : Meio de março	
	Anúncio dos aprovados do 2º exame 1ª data : Começo de março 2ª data : meio ~ final de março 3ª data : meio ~ final de março	

3) Programação do exame < Faculdades particulares >

Exame de admissão comum Exame de (seleção de cada Faculdade)	Exame Nacional de Admissão		Exame de admissão por recomendação
	Somente o Exame Nacional de Admissão	Exame Nacional de Admissão + Exame de cada faculdade	
Junho	Distribuição do guia com os requisitos dos candidatos		
Julho			
Agosto			
Setembro	Começo do mês : Distribuição do guia do Exame Nacional de Admissão		Seleção dos alunos dentro do colegial (caso necessário)
Outubro	Começo : Inscrição para O Exame Nacional de Admissão		Inscrição
Novembro			Exame
Dezembro	(1) Inscrição (Caso das Faculdades que fecham suas inscrições antes do Exame Nacional de Admissão)		Anúncio dos aprovados
Janeiro	Inscrição: final de Dezembro a Fevereiro (Algumas Faculdades aceitam inscrições após fevereiro)	Meio de janeiro : Exame Nacional de Admissão	
		Auto avaliação	
Fevereiro	(2) Inscrição (Caso das Faculdades que fecham suas inscrições após o resultado do Exame Nacional de Admissão)		
Março	Fevereiro- Março : Anúncio dos aprovados	Meio de fevereiro : (1)Anúncio dos aprovados Meio de março : (2) Anúncio dos aprovados	Fevereiro - março : Anúncio dos aprovados no exame próprio da faculdade

4) Custo médio no 1º ano

	Anuidade (ienes)	Matrícula (ienes)	Valor Total (ienes) ※Inclui valor de instalações, etc.
Universidade Nacional	535,800	282,000	817,800(padrão)
Universidade Provincial	536,632	402,000 141,000 ★	939,352 699,130 ★
Universidade Particular (Letras)	742,189	252,307	1,155,318※
Universidade Particular (Ciência)	1,041,643	268,709	1,501,833※
Universidade Particular (Medicina e Odontologia)	2,982,058	1,024,762	4,892,648※

★ Residentes da província de Shizuoka

Em algumas Universidades há cursos noturnos voltados para pessoas que trabalham (Curso de ciências humanas e social da universidade de Shizuoka) a mensalidade e matrícula desse curso é a metade do valor. Para pessoas com dificuldades financeiras há **bolsas de estudos**, há também um **sistema especial** de isenção parcial ou integral da mensalidade de acordo com o desempenho do estudante.

6. Faculdade de Curta Duração · Curso técnico do Japão

1) Faculdade de Curta Duração

Faculdade de curta duração (TANDAI) e uma instituição educacional que oferece, não somente um conhecimento geral, mais habilidades necessárias profissionalmente e de uso no cotidiano.

O período do curso é mais curto comparado com a faculdade, por isso a vida escolar se torna mais corrida. É apropriado para pessoas que desejam obter um certificado em um curto período e aproveitá-lo no trabalho. 4% dos formados no colegial ingressam na faculdade de curta duração. A duração é de 2 anos e 3 para cursos relacionados à área médica. Muitos alunos formados na faculdade de curta duração se transferem para as faculdades.

2) Curso técnico

É uma instituição de ensino superior profissionalizante que oferece técnicas e conhecimentos necessários para uma determinada profissão, tendo cursos para o aluno obter certificados. Dando importância nas aulas práticas para que após a conclusão do curso tenha capacidade para trabalhar utilizando as técnicas e conhecimentos adquiridos em um curto período. A duração é de 2 anos e 3 ou 4 anos para cursos relacionados à área médica.

3) Custo médio no 1º ano

	Anuidade das despesas escolares (ienes)	Matrícula (ienes)	Valor Total (ienes) ※Inclui valor de instalações, etc.
Universidade Provincial de Curta duração	390,000	84,600	387,253~522,253
Universidade Particular de Curta Duração	692,500	250,700	1,220,000~1,500,000
Curso Técnico	691,000	183,000	803,000~1,754,000※

7. Sistema de bolsas de estudos

É um sistema para alunos com dificuldades de continuar os estudos por motivos financeiros, ajudando nas despesas escolares e despesas do cotidiano. O sistema de bolsa de estudo está dividido em 2 tipos: **EMPRESTIMO** - devolução necessária, e **DOAÇÃO** - não é necessária devolução. Há faculdades, faculdades de curta duração, curso técnico que tem seu próprio sistema de subsídio. Apresentaremos os mais conhecidos.



Exemplos de bolsas de estudos: <Bolsas de estudo nacionais tipo 1 e tipo 2> (*Kokunai shougakukin daí issyu/ daí nishu*)

Organização : *Nihon Gakusei Shien Kiko*

Requisitos : Tipo1 e Tipo 2, destinada as pessoas com desejo de dar continuidade no estudos, e que encachem em algum dos requisitos abaixo.

- (1) Alunos com previsão de se formar do colegial/curso profissionalizante (curso superior) no final do mês de Março do ano que deseja ingressar em uma faculdade.
- (2) Alunos com menos de 2 anos após formados no colegial ou curso profissionalizante que nunca tenham se matriculado na faculdade, faculdade de curta duração ou curso técnico.
- (3) Alunos aprovados no Exame Para Obtenção do Certificado do Ensino Médio (*Koto Gakko Sotsugyo Teido Nintei Shiken*(antigo *Daigaku Nyuugaku Shikaku Kentei*)) (exceto os alunos que já se matricularão alguma vez na faculdade). Os aprovados nas matérias ou aqueles que estão dentro dos critérios estabelecidos pela instituição ou solicitantes.

※Além dos requisitos acima há outros requisitos determinados como avaliação escolar, situação econômica do lar. HP : www.jasso.go.jp/

Tipos de instituições	Tipos de subsídios	Valores dos Subsídios (ienes)
Faculdade	Empréstimo (tipo 1 /Sem juros)	30,000~60,000/por mês
Faculdade de curta duração		
Curso técnico	Empréstimo (tipo 2 /Com juros)	30,000~120,000/por mês

Exemplos de organizações públicas da região: <Fundo de Subsídio Escolar de Hamamatsu> (*Hamamatsushi shougakukin*)

Organização : Comitê de Educação de Hamamatsu (*Hamamatsu kyouiku iinkai*) Setor de Assuntos de Educação (*Kyoiku Soumuka*). Informações : 053-457-2406

Requisitos : Alunos que residem em Hamamatsu, que tenha bom desempenho escolar com dificuldades financeiras para prosseguir os estudos e que não estejam recebendo nenhum outro subsídio escolar.

HP : <http://www.city.hamamatsuszo.ed.jp/shikyoi/>

Tipos de instituições	Tipos de subsídios	Valores (ienes)	Numero de pessoas	Período	Outros
Faculdade Faculdade de Curta Duração Curso técnico	Empréstimo	45,000 /por mês	50 Alunos	Período de estudo	A devolução é realizado 1 vez por ano ou cada 6 meses, em um período máximo do dobro do tempo do empréstimo.

※Na província de Shizuoka, além de Hamamatsu, há outras cidades que oferecem subsídio.

(Shizuoka/ Mishima / Atami/ Itou / Gotenba / Izu/ Omaezaki/ Higashiizu/ Oyama-cho / Kawanehoncho / Kosai).

Exemplo de empresa privada: < Fundo de Subsídio Universitário> (*Daigaku shougakukin*)

Organização : *Koukyou zaidan houjin SUZUKI kyouiku bunka zaidan* (Fundação Educacional e Cultural da SUZUKI) Informação : 053-447-8222

Requisitos : Aluno que se formou na escola colegial de Shizuoka e que tenha muita vontade de aprender, boas notas e ter boa personalidade, e que não conseguem se dedicar aos estudos por dificuldades financeiras. HP : www.suzukiecfound.com

Tipo de instituição	Tipo de subsídio	Valor (ienes)	Numero de pessoas	Período	Outros
Faculdade	Doação	50,000/cada mês	3	4 anos	Não é permitido receber outro subsídio junto a este

8. Sistema especial

É um sistema de isenção parcial ou total das despesas escolares para estudantes com bom desempenho que ingressarão ou que estão estudando. Mesmo sendo selecionado como bolsista do sistema especial, dependendo das notas ou atitudes é possível perder a bolsa. Em alguns casos não é possível se inscrever se estiver recebendo outro subsídio. Abaixo alguns exemplos

Exemplo de um curso técnico

< Sistema Especial da Escola técnica Tsujimura wafuku >

Conteúdo : Isenção de gastos escolares (metade do valor).

Requisitos : Alunos que tenham vontade de estudar e esteja previsto que conseguiram concluir a faculdade na qual ingressaram.

Métodos de seleção : Avaliação dos documentos, exame escrito (cultura geral), entrevista, exame prático.

※Necessário solicitar a cada ano. Após o 2º ano é possível fazer a solicitação por conta própria.

Exemplo de uma faculdade

<Hamamatsu Gakuin Daigaku Auxilio escolar especial para estudantes estrangeiros>

Conteúdo : Isenção de gastos escolares (metade do valor (320,000 ienes) ou valor total (640,000 ienes) Durante 2 anos. Após o 3º ano, será feita uma seleção considerando as notas dos primeiros 2 anos.

Requisitos : O salário do ano anterior dos responsáveis deve ser abaixo de 5,000,000 ienes. Alunos estrangeiros (residentes ou residentes permanentes) que tenha bom desempenho escolar com a recomendação do diretor da escola que se formou.

Métodos de seleção : Alunos com as notas mais altas na prova de admissão por recomendação para receber o auxilio escolar especial. Há 3 datas para essa prova.

9. Empréstimo escolar público

1) Sistema de empréstimo para bolsa e auxílio escolar e assistência (auxílio à educação e preparativos para o ingresso escolar)

Auxílio à educação: despesas necessárias para frequentar cursos técnicos, faculdade de curta duração e universidade.

Auxílio para preparativos para o ingresso escolar: despesas necessárias para ingressar no curso técnico, faculdade de curta duração ou universidade.

Requisitos: pessoas com dificuldades financeiras que não estejam recebendo outros tipos de auxílios e que não estejam conseguindo pagar as despesas do cotidiano.

Valor do empréstimo: auxílio à educação: Faculdade de Curta Duração...até ¥60.000 ienes por mês.

Universidade/Faculdade... até ¥65.000 ienes por mês.

: auxílio para preparativos para o ingresso escolar até ¥500.000 ienes.

Informações: *Shizuoka-ken Shakai Fukushi Kyogikai* (tel: 054-254-5244)



2) Sistema de empréstimo de assistência a famílias constituídas por mãe e filhos (Empréstimo para os estudos e preparativos para o ingresso escolar)

Empréstimo para os estudos:

empréstimo destinado aos alunos que ingressarão em universidades, e cursos profissionalizantes.

Empréstimo para preparativos para o ingresso escolar:

empréstimo para ingressar em cursos profissionalizantes faculdades e faculdades de curta duração.

Requisitos: Filhos de mães solteiras e crianças órfãs.

Valor do empréstimo: empréstimo para os estudos de ¥ 31.000 ienes à ¥ 64.000 ienes por mês

Empréstimo para preparativos para o ingresso escolar de ¥ 15.000 ienes à ¥ 590.000 ienes

※em qualquer um dos casos o valor varia conforme as condições.

Informações: *Shakai Fukushi-ka* de cada prefeitura

3) Financiamento educacional do governo

Requisitos: Estudantes de Faculdade, Faculdade de curto período, Curso técnico, Universidade/Faculdade do exterior, Escola de Desenvolvimento de Recursos Humanos, etc.

Há requisitos sobre o rendimento familiar.

Valor do empréstimo: até ¥300.000 ienes

Informações: *Nihon Seisaku Kinyu Kouko* (tel: 0570-00-8656 ou 03-5321-8656)



10. Certificados úteis para prosseguir os estudos, intercâmbio e na procura de emprego

1) Exame de proficiência em língua japonesa (*Nihongo nouryoku shiken*)

É um exame para pessoas que não tem o Japonês como língua materna. Certifica o nível de conhecimento do idioma. É realizado em 62 países incluindo o Japão. É o exame mais popular que certifica o nível do idioma japonês. Há do nível 1 (difícil) ao nível 5 (fácil). É realizado 2 vezes por ano. É preciso comprar o formulário de inscrição que custa 500 ienes. A taxa do exame é 5,500 ienes.

Benefícios: Os aprovados no exame N1 e N2 são isentos de fazer a prova de língua japonesa do exame para obter o certificado do ensino Ginásial. O certificado acima do N2 é muito útil na procura de emprego. Aumenta a possibilidade de ser empregado por uma empresa japonesa no exterior. <http://www.jlpt.jp/>

2) BJT (Business Japanese Proficiency Test)

Certifica o nível de conhecimentos do idioma e a capacidade de comunicação em nível de negócios. O resultado é de 0 a 800 pontos. Há níveis de J1+ (difícil) a J5 (fácil). Este certificado é útil para o ingresso a escolas, faculdades e em muitas empresas. É realizado 2 vezes por ano e o valor para prestar o exame é de 7,000 ienes. <http://www.kanken.or.jp/bjt/>

3) JTEST (TEST OF PRACTICAL JAPANESE)

Mede com o nível de conhecimento do idioma japonês do estrangeiro. É muito útil para prosseguir estudos, na procura de emprego e para comprovar a capacidade de desempenho de algum emprego no qual seja necessário um japonês avançado. É realizado 6 vezes por ano e é dividido em três níveis: intermédio~avançado (A-D), básico (E-F), Introductório (G), há o exame em nível negócios (Business Test). O valor para prestar o exame: níveis A-D, E-F, G 3,600 ienes. Business Test 4,500 ienes. <http://j-test.jp/>

4) Kanji Kentei: (*Nihon Kanji Nouryoku kentei*)

Certifica o nível de conhecimento de Kanjis. Além da leitura e escrita avalia a compreensão e a capacidade de usá-los nas frases adequadas. É dividido em 10 níveis: nível 10 mais fácil e o nível 1 mais difícil. O certificado é considerado na seleção para ingressar no colegial, curso profissionalizante ou faculdade. Os exames são realizados 3 vezes por ano. O valor para prestar o exame é de acordo com o nível. Aprox. 1,000 a 4,500 ienes. <http://www.kanken.or.jp/index.php>

5) TOEIC (Test of English for International Communication)

É um exame reconhecido internacionalmente que certifica o nível de comunicação e conhecimento do inglês. É realizado em 120 países. Este teste é utilizado como critério de avaliação em várias ocasiões, como no exame de ingresso por recomendação no colegial ou faculdade. E em alguns cursos de inglês é reconhecido como créditos. Além disso, a pontuação deste teste é utilizada como critérios pelas empresas ou repartições públicas para a seleção dos funcionários. Também é útil para pessoas que desejam fazer um intercâmbio, pois é utilizado para avaliação.

O valor do *TOEIC kougai test* é de 5,565 ienes. O estilo do teste é de múltipla escolha. Mede a habilidade de compreensão e leitura (listening e reading). Há também o test TOEIC SW (teste usando o computador, mede a habilidade de fala e escrita (speaking e writing)). É realizado 9 vezes por ano.

O resultado é por pontuação e não por aprovação ou reprovação. A pontuação do teste de compreensão (Listening) é de 5 ~ 495 pontos e Leitura (Reading) de 5 ~ 495 pontos, somando uma pontuação total de 10 a 990. É calculado de 5 em 5 pontos. <http://www.toeic.or.jp/>

6) TOEFL IBT (Test of English as a Foreign Language)

O TOEFL é o teste mais utilizado no mundo para avaliar os conhecimentos do inglês. É útil para quem deseja fazer um intercâmbio. Realizado de 2 a 4 vezes por mês. Há uma pontuação exigida em alguns exames de admissão para faculdade e seleção de funcionários.

Mais de 9,000 instituições em 130 países, começando com a maioria das faculdades dos Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Austrália e Nova Zelândia utilizam este teste como comprovante dos conhecimentos de inglês, como critério para o ingresso a faculdade, ingresso por recomendação, pedido de bolsa de estudos e graduação. As instituições educacionais do Japão utilizam este teste para aprovação de créditos, exame de ingresso e como referência para a seleção de funcionários para trabalhar no exterior.

A taxa do exame é de \$ 225 dólares. Formas de pagamentos: Através da internet ou telefonema, nesses casos é possível somente se possui cartão de crédito. Pelo correio é possível pagar através de um vale postal internacional, ou cheque.

O conteúdo do teste é: Reading, Listening, Speaking e Writing. O teste é realizado utilizando o computador do local da prova.

7) IELTS (International English Language Testing System)

Esse teste é útil para determinar a proficiência em Inglês para aqueles que desejam estudar ou residir nos seguintes países: Inglaterra, Austrália, Canadá e Nova Zelândia. Muitas vezes as instituições do ensino superior exigem este teste.

Há 2 tipos de teste

① Academic Module (Pessoas que desejam ingressar no estudo superior)

② General Training Module (Pessoas que desejam fazer um curso no colégio, um estágio ou imigrar) .

Os 2 testes compõem-se por compreensão, leitura, escrita e conversação. Sobre os exames de leitura e escrita, as perguntas são diferentes dependendo do tipo de teste. Taxa 24,675 ienes. <http://www.eiken.or.jp/ielts/>

◆ O estudo no exterior é recomendado às crianças que vivem dentro de um meio multicultural ◆

Ser multicultural ou bilíngue será uma vantagem em qualquer profissão que exercer no futuro. Muitas empresas tem preferência por esses tipos de profissionais, pois com sua presença podem expandir os negócios para várias comunidades.

O ideal seria falar vários idiomas. Porém, compreender outras culturas, a vida dos imigrantes no Japão também é um item vantajoso. No meu caso, para aprimorar meus conhecimentos sobre a globalização, fiz intercâmbio na Austrália. Convivi em uma cultura diferente, pude adquirir experiências divertidas e difíceis de comunicação ao utilizar uma língua não materna.

Na era da globalização atualmente há um aumento de imigrantes no Japão. Espero que você de origem multicultural utilize isso como vantagem.

(Amanda Shigei ...Fez um intercâmbio de 4 meses na Austrália)

✂As provas e as pontuações variam de acordo com as universidades que desejem fazer o intercâmbio, para averiguação entre em contato com as instituições.

11. Diversos estilos de trabalho

Na sociedade há vários tipos de trabalho, e diversos estilos de trabalho.



1) Trabalhar como contratado

A maioria das pessoas no Japão trabalha em uma organização ou empresa, e ganham um salário pelo trabalho realizado. As pessoas que trabalham em escritórios, vendedores, engenheiros são **funcionários de uma empresa** e os que trabalham para o país ou órgãos públicos são **funcionários públicos**. Existem diversos tipos de contrato de trabalho para funcionários de empresas como: funcionário efetivo, funcionário contratado, funcionário temporário e funcionário de curto período.

Há diferenças de benefícios em cada tipo de contrato de trabalho como seguro, bônus e gratificação por aposentadoria. Ao empregar-se é importante conhecer as condições e direitos.

2) Administração do próprio negócio

Há pessoas que administram a própria empresa e ganham sua própria renda.

Por exemplo: administração de loja, agricultor, jogador de algum esporte, etc. É possível trabalhar com liberdade mas não receberá um salário fixo. Algumas pessoas criam seus produtos e serviços e assim administram seus próprios negócios. Para trabalhar como autônomo é necessário ter capacidade e conhecimentos técnicos, de marketing, administração e ser criativo.

12. Escolas de treinamento profissional

1) Colégio Técnico de Shizuoka (*Tecno College Shizuokakenritsu gijyutsu senmon gakkou*)

Há unidades em Numazu, Shimizu e Hamamatsu. No colégio técnico os alunos adquirirão técnicas e conhecimentos, se formando em técnicos preparados para o mercado de trabalho. O colégio Técnico possui cursos de tecnologia de construção e cursos de tecnologia mecânica para jovens. Para ingressar é necessário passar na entrevista e no exame de matemática.

O custo é de 118,800 ienes por ano.

Na cidade de Hamamatsu também há cursos de computação, cursos de preparação profissional de curto período para estrangeiros.

2) Curso de preparação para recolocação profissional aos descendentes de japoneses (*Nikkeijin syuurou jyunbi kenshuu*)

Neste curso, além de melhorar a comunicação em japonês, poderá assistir as aulas práticas e palestras sobre sistema de seguros, leis trabalhistas no Japão e orientações para empregar-se. A duração do curso é de 3-6 meses, são 120 horas de aula. Para mais detalhes consulte a *Hello work*.

3) Curso de treinamento profissional (*Shokugyou kunren*)

É um curso voltado para as pessoas que estão procurando emprego. O curso é gratuito (O custo com livros será por conta do aluno), e a duração é de 3 a 6 meses. Aprenderá técnicas e conhecimentos necessários para conseguir um emprego. Há cursos de: Informática, Web design, cuidado aos idosos, contabilidade, CAD etc. Para mais informações, entre em contato com a *Hello Work*.



Situação de emprego dos estrangeiros ~ Informação da Hellowork de Hamamatsu ~

Não há muitas ofertas de emprego para os estrangeiros. As principais ofertas de emprego são de períodos curtos e com contrato de trabalho através de empreiteiras. Os trabalhos simples e sistemáticos das fábricas estão indo para outros países, por isso há um aumento de ofertas de empregos que exigem conhecimento técnico. Não há mais tradutores que trabalham dentro das fabricas, os trabalhadores tem que escrever relatórios, ler manuais de instruções da mesma forma que os japoneses, por isso as empresas estão exigindo o domínio da escrita e leitura do japonês.

Devido ao aumento da população idosa no país, há muitas ofertas de emprego na área de cuidado aos idosos. è importante não só ter o conhecimento básico, mas saber ler e escrever o japonês, ter o conhecimento de alguma técnica ou possuir algum certificado. (7/2012)

13. Procura de emprego

1) Hello Work

A Hello Work é uma instituição do governo. Apresenta trabalho para quem está precisando. Há 18 agências na provincia de Shizuoka. Além de consultas sobre emprego é possível consultar sobre o seguro desemprego, e cursos preparatórios profissionais. Atendimento das 8:30 às 17:15.

Consulte a Hello Work sobre os dias e horários em que os interpretes de português e espanhóis estão presentes.

■ Hello Work com intérpretes disponíveis.

Hello Work	Região	Idioma/Dia	Endereço	Telefone
Fuji	Fuji-shi	P, E (Quarta, Sexta)	Fuji-shi Minami-cho 1-4	0545-51-2151
Shizuoka	Aoi-ku · Tsuruga-ku	P, E (Sexta)	Shizuoka-shi Suruga-Ku nishijima 235-1	054-238-8609
Yaizu	Yaizu、Fujieda	P (Terça, Quarta)、 E (Terça, Quarta)	Yaizu-shi Ekikita 1-6-22	054-628-5155
Haibara	Makinohara, Yoshida-cho	P (Segunda, Quinta) E (Segunda, Quinta)	Makinohara-shi Hosoe 4138-1	0548-22-0148
Shimada	Shimada, Kawane honmachi	P (Quarta, Sexta) E (Quarta, Sexta)	Shimada-shi Hontori 1- 4677-4 Shimada Rodo sougou Kencho 1 andar	0547-36-8609
Kakegawa	Kakegawa, Kikugawa, Omaezaki	P (De segunda a Sexta) E (De segunda a Sexta)	Kakegawa-shi Kaneshiro 71	0537-22-4185
Iwata	Iwata, Fukuroi, Shuchi- Gun	P (De Segunda a Sexta)	Iwata-shi Mitsuke 3599-6 Iwata chihou Godo-chosha 1 andar	0538-32-6181
Hamamatsu Consultas de trabalho para estrangeiros	Naka-ku、Minami-ku、 Nishi-ku、Higashi-ku、 Kosai	P, E (Segunda, Sexta)	Hamamatsu-shi Naka-ku Asada-cho 50-2	053-457-5151

※ P: Português E: Espanhol

2) Shizuoka Job Station

Shizuoka Job Station é uma instituição da província de Shizuoka que oferece vários serviços em um só local destinados a pessoas que procuram emprego até obtê-lo.

Há 3 locais de consulta: Numazu, Shizuoka e Hamamatsu. É possível consultar sobre emprego, orientação profissional, como escrever um currículo, orientação de atividades de procura de emprego, etc.

Intérprete em português disponível em Hamamatsu. Atendimento das 9:00 às 17:00.

Região leste	Numazu-shi Otemachi 1-1-3 Shouren Kaikan Bldg 2andar (Tobu kenmin seikatsu center)	055-951-8229
Região Central	Shizuoka-shi Suruga-ku Minami-Cho 14-1 Mizuno Mori Bldg 3andar (Chubu kenmin seikatsu Center)	054-284-0027
Região Oeste	Hamamatsu-shi Naka-ku Chuou 1-12-1 ken Hamamatsu Sougou Chousha (Seibu kenmin seikatsu center)	053-454-2523

3) Balcão de consulta de empregos aos estrangeiros

Local de consulta com interpretes para que estrangeiros a procura de emprego que não compreendem o japonês também possam consultar com tranquilidade.

Cidade	Endereço	Idioma/Horário	TEL
Numazu	Numazu-shi Ichiba-cho 9-1 Numazu goudochosha 1 andar	I (Terça 13h - 17h Quarta, Sexta 9h - 12h, 13h - 16h) P,E (Segunda 8:30 - 12h, 13h - 16h Terça - Sexta 9h - 12h, 13h - 16h)	055-918-3712
Fuji	Fuji-shi Minamicho 1-4	P,E (Quarta, Sexta 10h - 12h, 13h - 17h)	0545-51-2151
Shimizu	Shizuoka-shi Shimizu-ku Matsubara-cho 2-15 Shimizu goudochosha 1 andar	P, E (Segunda, Terça, Sexta 13h - 17h)	054-351-8608
Shizuoka	Shizuoka-shi Suruga-ku Nishijima 235-1	C (Terça) P, E (Sexta 13h - 17h)	054-238-8609
Kakegawa	Kakegawa-shi Kaneshiro 71	P, E (Segunda - Sexta 8:30 - 12h, 13h - 17h) I (Segunda, Quarta 8:30 - 12h, 13h - 15h Sexta 10h - 12h, 13h - 17h)	0537-22-4185
Iwata	Iwata-shi Mitsuke 3599-6 Iwata chihougoudochosya 1 andar	P (Segunda – Sexta 8:30 - 12h, 13h - 17h)	0538-32-6181
Hamamatsu	Hamamatsu-shi Nakaku Asada-cho 50-2	P (Segunda – Sexta 8:30 - 17h) E (Segunda – Sexta 9h - 16h)	053-457-5151

※ P: Português E: Espanhol I: Inglês C: Chinês

4) Balcão de consultas gerais aos estrangeiros

Consultas relacionadas ao emprego, trabalho, e vida cotidiana em português e outros idiomas.

Cidade	Endereço	Idioma/Dia	Horário	Telefone
Fuji	Fuji-shi Nagata 1-100 Prefeitura de Fuji 3 Andar	P,S (Segunda, Terça, Quinta, Sexta)	9:00~ 12:00 13:00~16:00	0545-55-2882
One Stop Kikugawa	Prefeitura de Kikugawa Filial de Ogasa 2 andar	P(Segunda, Quarta, Quinta)	8:30~12:00 13:00~16:00	0537-35-0925
Fukuroi	Fukuroi-shi Araya 1-1-1 Prefeitura de Fukuroi 1andar	P (terça, Quarta, Quinta)	9:00~ 12:00 13:00~16:00	0538-44-3119
Iwata	Iwata-shi Mitsuke 2989-3 Work Pia Iwata 1 Andar	P (Segunda, Sexta)	8:30~ 12:00 13:00~16:30	0538-36-8383
Hamamatsu	Hamamatu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1, CREATE Hamamatsu 4F HICE	P (Terça - Sabado) E (Quarta)	9:00~ 12:30 13:30~17:30	053-458-2170
Kosai	Kosai-shi Kibi 3268 Prefeitura de Kosai 1 andar	P (Terça - Sexta)	9:00~ 12:00 13:00~16:30	053-576-4799

※ P: Português E: Espanhol

14. Consultas sobre educação

1) Balcão de consultas sobre educação nos principais municípios

Para o ingresso em escolas primárias e ginásias japonesas consultem o Comitê de Educação de sua cidade.

Cidade	Balcão	Endereço	Telefone	Idioma
Hamamatsu	Kyoiku Soudan Center	Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho2-1 Create Hamamatsu 4 andar	053-457-2424	Português, Espanhol
Fuji	Gakumu	Fuji-shi Nagata 1-100	054-555-2868	Japonês
Yaizu	Gakkou Kyoiku-ka (Departamento de Educação) Shimin soudan Shitsu (Balcão de Consultas)	Yaizu-shi Munadaka 900 (Oikawa chosha 1 ^o andar)	054-662-0586 054-626-1133	Português, Espanhol
Kikugawa	Gakkou kyoiku-ka (Departamento de Escolas)	Kikugawa-shi Horinouchi 61 Prefeitura de Kikugawa	053-735-4848 053-735-0925	Português
Fukuroi	Gakkou Kyoiku-ka (Departamento de Educação)	Fukuroi-shi Araya 1-1-1	0538-44-3182	Japonês
Kakegawa-shi	Kyoiku Iinkai (Comitê de Educação)	Kakegawa-shi Nagaya 1-1- 1	0537-21-1109	Japonês
Iwata-shi	Gakkou Kyomu-ka (Departamento de escolas)	Iwata-shi Kounodai 3-1	0538-37- 4921	Português
Kosai-shi	Gakkou Kyoiku-ka (Departamento de educação)	Kosai-shi Kibi 3268	053-576-4798	Japonês

2) Escolas estrangeiras (escolas sul-americanas)

Nome	Endereço	Telefone	Creche	Pré-escola	※F	※EM	Curso Prof	Sistema
Escola Fuji	Fuji-shi Heigaki honcho Kamio Bldg 6-18	0545-60-1149	×	○	○	×	×	Ser
Instituto de Ensino Maxi	Yaizu-shi Tajiri 853	090-7044-6807	○	○	○	×	×	Maxi
Centro Educacional Sorriso de Criança	Kikugawa-shi Akatsuchi 479-1	0537-73-6847	○	○	○	○	×	Positivo
Centro de Ensino Nippo-Brasileiro	Kikugawa-shi Akatsuchi 1150-1	0537-73-1264	○	○	○	○	×	Objetivo
Escola Conhecer	Fukuroi-shi Aino 1-6-5	0538-45-3533	×	○	○	×	×	Positivo
Escola Objetivo de Iwata	Iwata-shi Hitokoto 3592	0538-36-3225	○	○	○	○	×	Objetivo
CEP-Brasil- Centro Educacional e Profissionalizante	Iwata-shi Horinouchi 1713-1	0538-66-6862	○	○	○	○	Em processo	CPV
Escola Alegria de Saber (Hamamatsu)	Hamamatsu-shi Tenno-cho 673-1	053-423-3895	3anos~	○	○	○	×	COC
Escola Brasil	Hamamatsu-shi Naka-ku Saiwai 1-15-20	053-489-4735	○	○	○	○	○	Positivo
Escola Alcance	Hamamatsu-shi Takaoka Kita 2-1-20	053-430-6340	3anos~	○	○	○	×	Maxi
Colégio Mundo de Alegria	Hamamatsu-shi Nishi-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1	053-482-7666	4anos~	○	○	○	×	Angulo
Escola Nova Era	Kosai-shi Ochiba 311-6	053-578-2342	×	○	○	○	×	Don Bosco

※ F: ensino fundamental EM: Ensino médio



3) Universidades e Curso a distancia do Brasil no Japão

Nome da universidade	Endereço	Telefone	Cursos	Pagina da web
UNISEB	Aichi-ken Toyohashi-shi ekimae oodori 3-48 Kuroyanagi Bldg 1,2F	(0532) 53 6690 (0506) 86 8858	Administração, Letras: Português, Espanhol, Inglês, Pedagogia, outros	www.intercoc.net
UNIP	Hamamatsu-shi Nakaku Kajimachi 1-61 Hirayama Bldg 4F	053-453-0075 090-6644-8415 090-8546-1727	Administração, Ciências Contábeis, Pedagogia, Marketing, Letras: Português, Espanhol, Inglês, Outros	www.unipinterativa.edu.br
UNIGRAN	Gunma-Ken, Ota-Shi Arai-Cho 534-1	0276-60-5070	Administração, Design, Ciências Contábeis, Outros	www.unigran.jp
Universidad e Catolica de Brasilia Virtual	Tokyo-to, Suginami-ku Igusa 2-35-5	03-6915-0360 090-8493-6021	Administração, Filosofia, Tecnologia em Análise e desenvolvimento de sistemas, Outros	www.catolicavirtual.br/ index.php/polo-educacao- a-distancia/tokyo/
EADJP	Toky-to Nakano-ku Nakano 1-43-4 Nakano Palast 201	050-6864-6664	Tecnologia da informática, Secretariado, Contabilidade, Design, Eletrônica, Outros	www.ead.jp
INTEGRA TECHNICAL SCHOOL	Aichi-Ken Nagoya-shi Nishi-ku Noritake Shinmachi 1-6-12 2F	052-551-0047	Tecnologia da Informática, Design, CAD, Photoshop, Outros	www.integratech.jp/ Home/tabid/55/language/ en-US/Default.aspx



4) Cursos de japonês

Os locais, períodos e conteúdos dos cursos podem ser alterados, para mais detalhes consulte a organização responsável.

Nome do Curso	Endereço/Local	Telefone	Publico Alvo
Fundação para Comunicação e Intercâmbio Internacional de Hamamatsu (HICE)	Centro de Apoio ao Estudo Para Estrangeiros de Hamamatsu Hamamatsu-shiNishi-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1	053-592-1117	Jovens e Adultos
Hamamatsu-shi Hokubu kyodo center	Hamamatsu-shi Naka-ku Aoi Higashi 1-15-1	053-436-5931	Adultos
Jabora NPO	Hamamatsu-shi, Nishi-ku, Irino-chō 9858 Irino kyodo Center Hamamatsu-shi Naka-ku Takaokakita 2-29-46 Takaoka hita kaikan	090-9175-3265	Crianças e Adultos
Nihongo NPO	Hamamatsu-shi Naka-ku chuo1-13-3 Hamamatsu-shi Shimin Kyodo Center Hamamatsu-shi Naka-ku Ebisuka 2-25-17 Nanbu Kyodo Center Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Creat Hamamatsu 4º andar (HICE)	053-463-4022 090-1823-6363	Jovens e Adultos
BATE PAPO	Hamamatsu-shi, Naka-ku, Aoihigashi 1-15-1(Hamamatsu-shi Hokubu Kyodo center)	053-436-5931	Adultos
Nihongo Donguri Curso em Sanarudai	Hamamatsu-shi Sanarudai 2-24-1 (Sanarudai Kyodo Center)	090-7612-7472	Adultos
HAJAC Curso de Sunayama	Shizuoka-ken Hamamatu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1, CREATE Hamamatsu 4º andar (HICE)	053-448-5300	Adultos
Grupo de Interesse em Língua Japonesa de Nagakami	Nagami Kyodo Center (Hamamatsu-shi Higashi-ku Ichino-chō.2620-1.)	090-5459-6119	Adultos
Associação para Intercâmbio Internacional Iwata (ICE) Work Pia	Iwata-shi Morioka 150 work pia	0538-37-4988	Crianças e Adultos
Associação para Intercâmbio Internacional de Kosai	Kosai-shi Washizu 1293-4	053-575-2008	Crianças e Adultos
Associação para Intercâmbio Internacional de Fuji (FILS)	Fuji-shi Fuji-cho 20-1	0545-64-6400	Crianças e Adultos
Yaizu Curso de Japonês	Yaizu-shi Minato Kominkan (Yaizu-shi Ishizu Minato-cho 40-1)	054-629-0495	Adultos
Associação para Intercâmbio Internacional de Makinohara	Makinohara-shi Shizunami 447-1	0548-23-0002	Adultos
Centro de Intercâmbio Internacional de Kakegawa	Kakegawa-shi Nagaya1-1-1	0537-24-5595	Adultos
NPO Associação para intercambio cultural e educacional	Fukuroi-shi Kyodo Machi Tsukuri center 「Furatto」 Fukuroi-shi Houjou 3-5-11	0538-43-7386	Adultos
Associação para Intercâmbio Internacional de Kikugawa	(Kikugawa-shi Hoken Fukushi Center Plaza Keyaki) Kikugawa-shi hansei1865	0537-35-0925	Crianças e Adultos

5) Organizações que oferecem apoio aos estudos

Ministério de Educação, Cultura, Esporte, Ciência e Tecnologia 「Projeto de Apoio Educacional para Crianças Estrangeiras」 (Niji no kakehashi kyoshitsu) Grupos do ano 2013.

Nome da classe	Endereço	Tel
ARACE	Hamamatsu-shi Naka-ku Sanarudai 3-52-23 Yamaguchi International Heart Clinic_2F	090-6593-8446
Escola Mundo de Alegria	Hamamatsu-shi Nishi-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1	053-482-7666
Organização da Escola Informática de Shida	Yaizu-shi Tajirikita 1266	080-3538-2816
Organização da Escola Informática de kikugawa ogasawara	Kikugawa-shi kato 5442-5	080-3538-2815

6) Outros balcões de consultas

Hamamatsu NPO Network Center : Consultas para prosseguir estudos no Japão (ensino médio, ensino superior)

Hamamatsu-shi Naka-ku Sanarudai 3-52-23 TEL:053-445-3717 segunda a sexta 9:00~18:00



Historias de experiências dos veteranos

■ De uma escola brasileira a um colégio e universidade japonesa.



Aline Yukary Suzuki

Estudante
Universitária
(Relações
Internacionais)

Chegou ao Japão com
1 ano de idade.
Estudou em escola
japonesa e brasileira.

Cheguei ao Japão com 1 ano de idade e estudei na escola primária japonesa até o 3º ano. Logo voltei ao Brasil e estudei dois anos, depois voltei para o Japão de novo. Dessa vez ingressei na escola Brasileira e terminei o ensino fundamental. Com o sonho de ingressar na faculdade fui para uma escola ginásial japonesa e cursei o 2º e 3º ano. Passei por dificuldades, pois não conseguia acompanhar as matérias por causa dos kanjis, mas me esforcei muito e consegui passar no exame para ingressar no ensino médio. Assim consegui realizar o sonho de ingressar na faculdade. Aconselho aos interessados em ingressar na faculdade a estudar bem todas as matérias durante a escola. Os estudos são uma base muito importante que servirá para o futuro.

No curso de Cultura Internacional estudo como conviver e entender outras culturas. Estudo vários idiomas como Chinês, Francês e inglês. O que mais gosto da faculdade é poder aprender outros idiomas e culturas. Gostar de se comunicar com pessoas de outros países e culturas é um requisito muito importante para quem pensa em estudar relações internacionais.

Eu desejo fazer um intercambio na Inglaterra. No momento estou estudando para isso.

<Mensagem>

Se tiver alguma coisa que goste de fazer é muito importante tentar. Você tem que dar o primeiro passo e tentar coisas novas. Aconteceu comigo, não gostava de inglês, mais participei de uma competição de discurso em inglês e passei a gostar.

- **Com o apoio das pessoas ao meu redor e com muito esforço consegui alcançar meu objetivo.**



Gisele Kanashiro

Designer industrial da empresa Suzuki

Chegou ao Japão com 2 anos de idade.

Estudou até a 5ª série do primário e foi transferida para uma escola brasileira, estudou até a 8ª série e foi transferida para o 3º ano do ginásio na escola japonesa.

Formou-se no ensino médio e na faculdade japonesa.

Quando cursava a 5ª série da escola primária meus pais decidiram que voltaríamos ao Brasil em 1 ano. Fui transferida para uma escola brasileira. Como não falava português tive que estudar na 1ª série do fundamental. No início me sentia inferior, pois as crianças, mas pequenas falavam mais que eu, mas me esforcei e em 4 anos consegui chegar à série correspondente à minha idade. Na 8ª série os planos de retorno foram cancelados, no mês de agosto fui transferida para uma escola ginásio japonesa e ingressei no 3º ano. O subdiretor da escola me disse que era tarde demais para ingressar no ensino médio, mas com o apoio das professoras do curso Canarinho (curso de apoio aos estudos em português), do professor encarregado da minha classe, e de um professor particular, consegui ingressar na escola curso profissionalizante de design. No colegial, me diverti muito nas aulas de design, fiz muitas amizades, e participei do grupo de teatro. A vida na escola era como um sonho realizado.

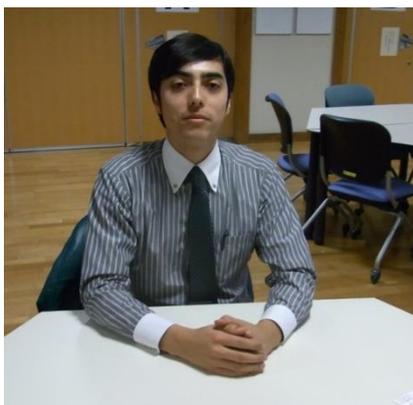
No colégio, me esforcei para obter boas notas para entrar na faculdade. Ingressei na faculdade de design por recomendação. Na faculdade, tive liberdade para criar vários projetos. Consegui o certificado de professora de artes. Meu projeto de graduação foi criar um livro com desenhos para as crianças estrangeiras. Atualmente, trabalho no setor de desenvolvimento de design em uma empresa automobilística. Criamos modelos tridimensionais de peças a partir de desenhos de projeto. Desejo algum dia poder trabalhar na filial da Itália.

<Mensagem>

Muitos estudantes se perguntam “por que tenho que estudar na escola.” Estudar com dedicação abrirá as portas para seu futuro.

É muito importante traçar um objetivo, mas não somente em pensamento. Devemos falar e dar forma ao objetivo. Aproveitar todas as oportunidades e fazer de tudo para que se torne realidade.

■ Optei por um emprego com chances de aprender varias coisas.



Lucas Miyamoto

Intérprete da Divisão de Imposto Municipal da Prefeitura

Chegou ao Japão com 14 anos após concluir o ensino fundamental. Formado na escola colegial noturna japonesa.

Ao chegar ao Japão ingressei no 2^o ano do ginásial. Os professores me disseram que, por não dominar a língua japonesa, seria impossível ingressar no colegial, então desisti de estudar e decidi trabalhar. Trabalhei como funcionário efetivo em uma fábrica durante 3 anos, e voltei para o Brasil. Vim novamente para o Japão e trabalhei durante 2 anos com documentação de venda de carros usados na loja do meu pai.

Estudei japonês em aulas da prefeitura e durante os horários de descanso do serviço. Fui aprovado nos testes de proficiência da língua japonesa N2, N1. Aconselho obter o certificado do teste, pois é muito útil para continuar os estudos e na procura de emprego. Ajuda também a dar uma boa impressão na entrevista de trabalho.

Aos 21 anos, comecei a estudar no curso colegial noturno enquanto trabalhava durante o dia em um restaurante. Fiquei sabendo sobre uma vaga de intérprete na prefeitura e decidi me candidatar, pois era uma ótima chance de utilizar o português. Durante o trabalho aprendi sobre impostos. Atualmente, presto atendimento no balcão e faço explicações sobre impostos aos estrangeiros e é muito gratificante saber que posso ajudar alguém dessa forma. Neste trabalho é muito importante saber ler kanji, pois é necessário fazer relatórios das consultas no computador. Também é muito útil saber espanhol e inglês.

Meu sonho é abrir um negócio próprio e administrar um curso de língua japonesa.

<Mensagem>

A experiência adquirida no Japão será útil na volta ao Brasil. Pensem que morar no Japão é uma chance para aprender o idioma.

■ Sou o que sou graças ao Japão e o Brasil.



Harumi Higashi

Intérprete do setor internacional da prefeitura de Hamamatsu

Chegou ao Japão com 10 anos de idade. Formada em escola primária, ginásial, colegial japonesa. Estudou o português em aulas particulares.

Trabalhei em restaurante brasileiro, fábrica, escritório de empreiteira e em loja de venda de celulares. Atualmente trabalho como intérprete na prefeitura. Sou chamada nos diversos setores da prefeitura quando tem algum estrangeiro que necessita de intérprete. Faço traduções de documentos oficiais da prefeitura. Para trabalhar como intérprete é necessário ter conhecimentos do japonês e do português. Aprendi o serviço no trabalho diário. Fico feliz quando consigo ajudar as pessoas a resolverem seus problemas. O mais difícil dessa profissão é ter que traduzir documentos com palavras difíceis em japonês de forma simples e clara. Desejo continuar na profissão de intérprete e estudar mais línguas.

<Mensagem>

Tenham orgulho de fazer parte de duas culturas. Não desista de estudar. Se você deseja uma vida estável no Japão, estudar o idioma é muito importante.

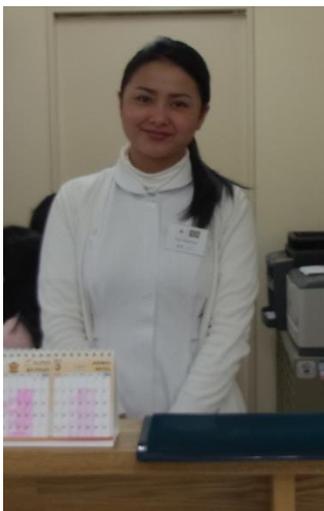
◆ A importância da língua materna e da cultura de origem ◆

Entrevistamos 16 pessoas, cada uma delas com um tempo residente e formação acadêmica diferente, alguns com formação somente no primário e outros desistiram no ginásio. Porém o ponto em comum de todos foi ser “fluinte no português e japonês”, ser bilíngues e bi culturais foi uma vantagem para encontrar emprego.

É difícil manter a língua materna quando é criado aqui e frequenta uma escola japonesa. Conversar somente em casa não é suficiente para poder usar a língua no trabalho, é necessário se esforçar para conseguir ler e escrever.

Qualquer outro idioma além do inglês, pode se tornar sua arma, pois não há muitas pessoas que conseguem falar. Há pessoas que aproveitaram o conhecimento do idioma japonês para trabalhar em empresas japonesas ao retornar para o Brasil. Desejamos que aproveitem a oportunidade de poder falar vários idiomas e ser a ponte entre as culturas.

■ **Estava sempre estudando os termos médicos, pois meu serviço é algo que está relacionado com a vida do paciente.**



Yuri Haguiwara

Recepcionista e
Intérprete de termos
médicos na Yamaguchi
Heart International Clinic

Chegou ao Japão com 4
anos de idade.

Estudou na escola
primária japonesa até
voltar para o Brasil com 9
anos. Estudou 2 nos no
Brasil e voltou para o
Japão.

Terminou até o 2º ano
da escola ginásial
japonesa.

Não terminei o 3º ano da escola ginásial porque estava sofrendo bullying na escola. Após sair da escola comecei a trabalhar em uma fábrica. O serviço na fábrica era muito difícil, pesado, perigoso, ficava o dia inteiro em pé, o ambiente não era agradável. Cansei-me de trabalhar em fábrica e comecei a trabalhar como vendedora em loja de roupas. Aprendi como atender os clientes, e a usar o japonês polido. Após de um tempo, mudei de serviço. Nesse serviço um dos colegas me disse de uma vaga de intérprete na clínica que trabalho.

No começo, por ter somente experiência de trabalhar em fábrica e atendimento, fiquei insegura com o trabalho de intérprete. Mas me senti atraída pelo conteúdo do serviço. O médico abre a clínica nos finais de semanas para facilitar que os estrangeiros se consultem também. É um serviço que se aprende muitas coisas.

Para ser intérprete de termos médicos, precisa ter um domínio de nível alto dos idiomas. Pois é algo que está relacionado com a vida do paciente. Precisa sempre estar estudando o vocabulário de termos médicos e ter a habilidade de comunicação. Fiz um treinamento de 1 ano e estudei os nomes e sintomas das doenças, e o vocabulário de termos médicos.

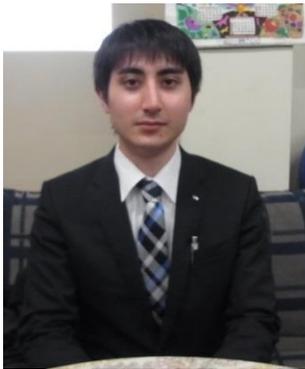
O que mais gosto nesse serviço é o ponto que vem paciente de vários países, portanto você aprende palavras novas, e outras culturas.

Mas o difícil é a pressão que você sente, pois é um serviço que não se pode errar. O intérprete sempre tem que estar em uma posição neutra. Portanto esse serviço é adequado para pessoas que compreende a cultura e o pensamento dos dois lados.

<Mensagem>

Eu me arrependo até hoje de não ter terminado a escolar ginásial. Ter estudo é muito importante. Se deseja ter uma profissão ou carreira, é melhor estudar porque o que é mais questionado são os seus estudos. Mas a vida não é só estudar. O mais importante é ter a mente aberta e aceitar qualquer desafio. Se você se esforçar nada é impossível. Não pense que não consegue fazer porque você não sabe, mas sim pense que irá se esforçar até conseguir.

■ Aproveitei a chance e recomecei.



Cardozo Renan Luiz

Corretor de seguro

Chegou ao Japão com 5 anos de idade.

Formado na escola primária, ginásial, colegial japonesa.

Após me formar no ensino médio, ingressei na escola profissionalizante de mecânico de 2 anos em *gamagouri*. Mas por motivos financeiros, infelizmente tive que desistir. Após disso, comecei a ajudar na agência de seguros dos meus pais. Agora se passaram 5 anos nesse serviço. No momento só atendemos brasileiros, mas pretendemos começar a atender japoneses também. Sobre o português, estudei em aulas particulares com um diretor de uma escola brasileira. Comecei a estudar o português porque senti necessidade no serviço.

O meu serviço é explicar sobre o seguro, vendê-lo, e orientar os clientes quando o seguro for ativado.

Escolhi esse serviço porque meus pais trabalhavam nessa agência, e a oportunidade de ajudá-los me fez querer seguir a carreira.

Precisa ter uma licença para trabalhar nesse serviço, e o teste para obter essa licença só há em japonês. Portanto é necessário ter o nível de leitura e escrita equivalente ao nível da escola ginásial.

O que mais gosto nesse serviço é a oportunidade de praticar o português, e de poder ajudar os clientes.

A parte difícil desse serviço é lidar com as reclamações dos clientes. O seguro é um produto que não é visível, portanto o importante é explicar detalhe por detalhe para não ter mal entendido quando for ativado.

Esse serviço é adequado para pessoas que gostam de estudar. Pessoas que sempre querem aprender algo novo, e que são comunicativas e otimistas.

Quero me tornar um corretor de seguros profissional que as pessoas possam contar. Não só sobre os seguros, mas nos problemas cotidianos também. Por exemplo, transferir o nome do possuidor do carro ou como renovar o visto, etc.

<Mensagem>

Desejo que estudem e que aprendam as regras necessárias na sociedade. Se aprender vários idiomas isso se tornará sua herança. Não precisa ser só os estudos, mas espero que encontre algum objetivo na sua vida, e que se esforce para conquistá-lo.

■ Estou feliz por trabalhar em algo que gosto.



Celia Fumiko Sako

Corretor de seguro

Chegou ao Japão com 24 anos de idade. Se formou no ensino médio no Brasil.

Já trabalhei em várias áreas, posto de gasolina até em supermercado. Também trabalhei no centro de educação da província por 1 ano, e no escritório de uma empreiteira por 6 anos.

Atualmente, meu serviço é vender seguros, orientar os clientes tanto sobre os seguros quanto sobre problemas da vida cotidiana.

Escolhi esse serviço porque no serviço anterior não era possível ajudar muitas pessoas. Mas no serviço que trabalho agora, eu mesma posso planejar meu horário. Assim sou capaz de ajudar várias pessoas.

Os requisitos necessários para esse trabalho é o nível de leitura e escrita equivalente ao nível da escola ginásial, a habilidade de comunicação, e modos adequados para atender o cliente.

Aprendi o necessário para o serviço em um estágio de 1 ano. O difícil desse serviço é ter que sempre estar estudando, pois há vários seguros.

Para você poder trabalhar sozinho é preciso ter uma experiência de 5 anos na área. Para poder vender os seguros, precisa obter uma licença de venda de cada seguro. Por isso é preciso estudar e passar no exame para obtenção dessa licença, assim será capaz de explicar o sistema dos seguros para os clientes.

Aprendi o japonês no dia-dia. Agora tenho o certificado do N2 da proficiência em língua japonesa.

Desejo divulgar mais a importância dos seguros para os estrangeiros. Quero que eles saibam que o importante é se prevenir e não pensar no que fazer após o acontecimento, assim já é tarde.

<Mensagem>

Os estudos são muito importantes. Se você pensar em estudar depois de ter uma família, é bem mais difícil por falta de tempo. Se estiver na escola agora, perceba que agora é a sua chance de estudar. Muitos pensam que aprender o japonês não será útil no Brasil. Mas não é verdade. Saber outro idioma poderá abrir muitas portas para você. Queria que considerasse tudo como uma oportunidade. Os estudos certamente serão vantajosos para o seu futuro. Sei que não é fácil, mas espero que não desista e continue lutando.

■ Minha experiência criou a minha chance.



ERNESTO KANADA

Administrador de marketing de educação a distância

Chegou ao Japão com 22 anos de idade após concluir o ensino médio.

Cheguei ao Japão com 22 anos após concluir o ensino médio. Desde o ensino fundamental tinha muito interesse na área de informática. No ensino médio, fiz diversos cursos. Na escola de informática fui assistente do professor e logo comecei a dar aulas. Junto a alguns colegas abri minha própria loja de venda de computador, mas tive que fechar. Trabalhei em uma empresa de têxteis como designer gráfico e decidi vir ao Japão. No Japão trabalhei em fábrica, mas durante uma visita ao Brasil vendo os colegas exercendo uma profissão e formados na faculdade, me senti como se tivesse parado no tempo. Ao voltar ao Japão, comecei a consertar computadores. Com a experiência do Brasil, consegui um emprego de professor de informática em uma escola brasileira, fiquei responsável da manutenção de redes e administração dos professores também. Durante a crise, as condições do trabalho ficaram difíceis e tive que mudar de emprego. Fui contratado para trabalhar como responsável de marketing e administração em uma rede de educação à distância.

O que mais gosto dessa profissão é ver meu trabalho gerindo resultados. Por exemplo, quando o site que criei está tendo muitos acessos, ou se a propaganda que lancei na internet ficou legal e está atraindo clientes.

A parte mais difícil de trabalhar com informática e que não tem horário. Às vezes a página que você criou fica fora do ar ou acontece algum problema. Quando isso acontece não importa o dia nem o horário, você tem que consertar o problema.

Tive que recusar ofertas de trabalho em empresas japonesas por não ter conhecimento suficiente do idioma japonês.

Para as pessoas que querem seguir a profissão, o mais importante é gostar do trabalho. Ter flexibilidade nos horários e ter habilidade em comunicação.

Desejo terminar a faculdade que estou fazendo agora e voltar ao Brasil para trabalhar na área de Tecnologia em Informática.

<Mensagem>

Não fique satisfeito por ter uma profissão e estabilidade financeira. Os verdadeiros profissionais não param de investir na própria carreira.

■ Estou sempre aprendendo algo no trabalho com ajuda dos meus companheiros.



Milvia Braga

Helper

Chegou ao Japão com 25 anos de idade em companhia de seus filhos.

Estudou contabilidade e enfermagem na escola profissionalizante no Brasil, mas não pode concluir por problemas financeiros.

No Japão trabalhei em uma fábrica de automóveis durante 7 anos. Já trabalhei entregando marmitas de loja brasileira, de camareira em hotéis também.

Atualmente trabalho na área de cuidado aos idosos.

Fiz um curso básico de japonês, e um curso de preparação básica de 2 semanas para aprender sobre o trabalho de cuidado aos idosos (Helper).

Durante o curso recebi uma proposta de emprego para trabalhar em uma instituição de cuidado aos idosos.

Depois de 1 ano de experiência trabalhando na instituição, fiz um curso e estudei muito para obter o certificado de helper N2. Têm idosos com deficiências físicas e mentais. O helper auxilia nos afazeres do dia a dia de acordo com a necessidade de cada paciente.

Damos auxílio na troca de roupa, no banho, na alimentação, etc.

Gosto de trabalhar nesta profissão porque gosto muito de idosos. Perdi meus avós muito cedo, por isso sinto como se estivesse cuidando de um familiar.

Foi muito difícil no início, fiquei com receio de não conseguir dar conta do serviço, mas recebi muito apoio dos meus companheiros de trabalho. Aprendi as técnicas necessárias no serviço na prática.

A parte mais difícil e triste é ter que dizer adeus. Todos os dias é um adeus diferente, pois a pessoa está aqui hoje mas talvez não esteja mais amanhã.

Outro ponto difícil da profissão é entender o japonês dos idosos. Às vezes, muitos deles usam um japonês antigo. Outros por causa de alguma deficiência não conseguem pronunciar direito, outros não possuem dentes o que faz difícil a compreensão do que eles falam. Mas com o tempo aprendemos a entendê-los.

O curso que fiz não foi suficiente. Ainda estou aprendendo no trabalho com ajuda dos meus companheiros de trabalho. A pessoa que quer trabalhar nesta área tem que ter primeiramente muita paciência, saber lidar com pessoas e gostar de idosos. E ter uma base do idioma japonês.

<Mensagem>

Não deixem nada para depois. Se tiver um objetivo, um sonho, corra atrás! Não perca tempo! Não fique parado! Acreditem sempre em vocês mesmos e na própria capacidade.

■ Após de varias experiência, inaugurei minha própria loja.



Oomachi Nelson

Autônomo (clínica de massagem)

Chegou ao Japão em 1991.

Formado na faculdade de publicidade no Brasil.

Foi no ano de 1991 que cheguei ao Japão com 25 anos, vim trabalhar numa fábrica de autopeças de uma fabricante de automóveis. Passado 3 anos, eu inaugurei a primeira empresa de publicidade e planejamento para brasileiros no Japão sem saber falar japonês. E neste período também o primeiro programa de TV em rede aberta no Japão e logo depois o centro cultural Mix Brasil na cidade de Hamamatsu. Por desejar dar continuidade no bem estar das pessoas, troquei tudo e resolvi iniciar no ramo de massoterapia holística. Foi uma grande realização pessoal e profissional. Ao fazer reflexologia dos pés (ashitsubo), observei que muitas pessoas se sentiam felizes, em conjunto com a massagem corporal. Estas técnicas são muito terapêuticas e temos de estudar anatomia, a maneira de alimentar e viver das pessoas e por isto chamamos holístico, ou seja, ver o corpo, a mente e o espírito. É necessário sempre se atualizar e amar as pessoas, desejar a cura e incentivar a pessoa a se auto-curarem também. E principalmente cuidar de si mesmo.

<Mensagem>

Sobre negócios, eu acredito que sem experiência não é bom iniciar atividades, primeiro trabalhar para alguém, ganhar experiência, estudar sempre com quem já teve ou tem negócios. Leituras e vídeos na internet que mostram a vida de profissionais nos ajudam sempre. Ser dono de algo é muitas vezes solitário como a vida de qualquer pessoa, fazendo pessoas felizes nós também nos tornamos felizes e o mundo também. A felicidade está dentro de nós, nunca nas outras pessoas, por isto ser responsável por seus atos e praticar a gratidão de tudo e ter confiança o caminho escolhido, mesmo que errado, se desejar o bem no caminho aparecerão as condições para ser e fazer as pessoas felizes e desta forma o seu EU feliz.

■ Quanto mais idiomas falar, mais possibilidades iram nascer.



Ricardo Osamu Shibata

Intérprete na loja da
SoftBank

Chegou ao Japão com
12 anos.

Terminou até a 7ª
série no Brasil.

Ingressou na escola
ginasial japonesa ao
chegar no Japão e se
formou até o ensino

Quando estudava no ginásio, frequentava 2 vezes por semana uma classe de português. O colegial era difícil de ingressar, mas graças à ajuda dos professores dessa classe, consegui passar no exame de admissão. Após terminar o colegial, trabalhei em uma fábrica. Como já sabia o idioma japonês, não passei por muitas dificuldades. Trabalhei em várias fábricas, mas fui despedido quando começou a crise. Na época eu tinha uma colega que trabalhava na loja da SoftBank que me apresentou à loja, assim fui contratado.

No serviço penso como satisfazer o cliente em primeiro lugar.

Escolhi esse serviço porque gosto de conversar com várias pessoas. Poder ajudar os estrangeiros que não falam o japonês também é um motivo.

Não há nenhum requisito específico necessário para esse serviço. O importante é ter força de vontade e não desistir.

Esse serviço é interessante porque sempre gostei de montar objetos, e tenho interesse de como o celular é montado.

O difícil desse serviço é ter que seguir as regras rigorosas de etiquetas e aparência. Também é necessário manter o sigilo das informações pessoais dos clientes.

Aprendi o japonês na escola e nos serviços que trabalhei.

Meu atual objetivo é ingressar na faculdade. Esse é o meu sonho, mas tem o problema financeiro. Quando fiquei sabendo das ajudas financeiras que existem já era tarde. Agora penso em estudar no Brasil. Como estou estudando o inglês, também penso em fazer um intercâmbio aos Estados Unidos.

Recomendo esse serviço para pessoas que possam trabalhar nos finais de semanas. Sobre o salário não há muita diferença entre esse serviço e em trabalhar em fábrica, porém a estabilidade é completamente diferente. Se houver horas extras, conseguirá ganhar mais trabalhando em fábrica.

<Mensagem>

Não desista dos seus sonhos. Quanto mais idiomas falar, mais possibilidades vão nascer.

Esteticista

Qual é o trabalho de uma esteticista ?

A esteticista é uma especialista da beleza em geral (com exceção dos cabelos). O seu trabalho é orientar sobre: depilação, cuidado das unhas, massagem, regime, etc. Realiza cuidados da beleza e saúde de acordo com a idade, organismo, e necessidades dos clientes. A profissão exige ter conhecimentos gerais sobre produtos de beleza e conhecimentos anatômicos do corpo humano. É necessário ter habilidade para comunicar-se com os clientes. Ter personalidade alegre e desenvolta são requisitos essenciais para quem deseja seguir a profissão.



Como ser esteticista ?

- Curso técnico de formação de esteticistas
- Escola de beleza

Qualificação

Obter algum certificado do ramo da estética

Local de trabalho

Salão de estética, Loja de produtos de beleza, Salão de beleza, Empresa de cosméticos, Academia.

Qualificações: Certificado da associação de esteticistas do Japão, certificado internacional CIDESCO.

É possível trabalhar sem o certificado, mas será considerado aprendiz e neste caso o salário é baixo.

Profissões relacionadas: Reflexologista, manicure, maquiador, estilista cabeleireiro, aroma terapeuta.

Reflexologista

Qual é o trabalho de uma reflexologista ?

A reflexologia estimula pontos dos pés através da massagem, tem efeitos de relaxamento,

traz benefícios de bem estar a saúde e equilíbrio a mente e o corpo.

A profissão não só requer a técnica ,como também é necessário o aconselhamento antes e

após o tratamento. É necessário aprender o funcionamento dos órgãos do corpo e os

efeitos que o estilo de vida e alimentação trazem ao corpo, etc. Ter interesse na área da saúde e ter habilidade para se relacionar são requisitos essenciais para quem deseja seguir a profissão.



Como ser reflexologista ?

- Escola técnica

Qualificação

Certificado de conclusão da escola técnica.

Local de trabalho

Salão de reflexologia, Salão de beleza de hotéis, Salão de manicure e pedicure, etc.

Qualificações: É possível obter o certificado de diversas organizações e escolas. No caso das escolas, poderá receber o certificado após concluir as aulas práticas, aulas teóricas e ser aprovado no exame final.

Profissões relacionadas: Esteticista, Manicure, aroma terapeuta.

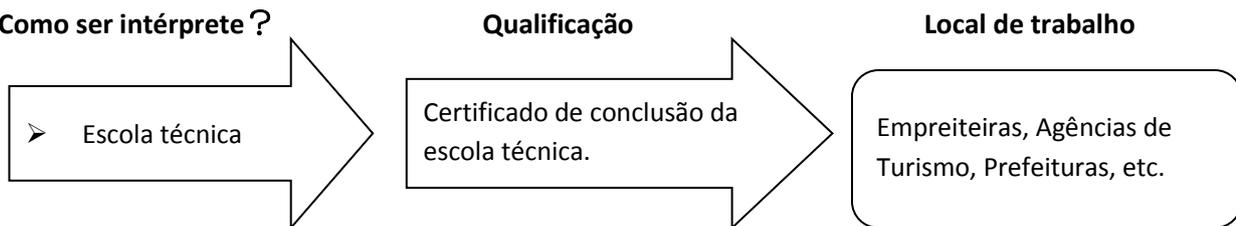
Intérprete

Qual é o trabalho de um intérprete ?

O trabalho de um intérprete é traduzir a conversação entre pessoas que falam línguas diferentes para que possam se entender. Para fazer uma tradução correta é necessário ter conhecimentos em línguas estrangeiras. Também é importante ter conhecimentos do idioma japonês, cultura, história e conhecimentos sobre o tema que vai traduzir. Há cursos para tradutores em escolas técnicas, universidades com cursos de línguas estrangeiras, relações internacionais, etc. Muitos profissionais trabalham como intérpretes autônomos.



Como ser intérprete ?



Qualificação: obtendo o certificado de intérprete nível 2 ou 1 será reconhecido como profissional e poderá participar em reuniões internacionais. Outras qualificações úteis: TOIEC, Certificado de proficiência de inglês, e certificados de outros idiomas.

Profissões relacionadas: Tradutor de textos, professor de inglês para crianças, comissário de bordo, guia de turismo e profissional em planejamento de viagem.

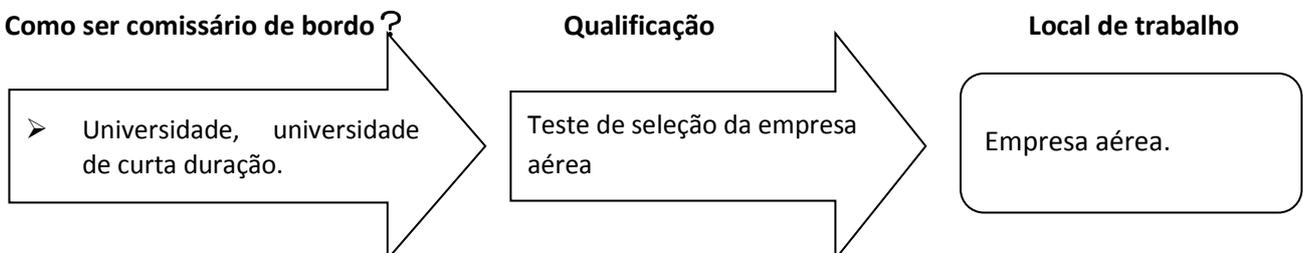
Comissário de Bordo

Qual é o trabalho de um Comissário de Bordo ?

O comissário de bordo é responsável a garantir que todos os passageiros tenham uma viagem segura e confortável. O comissário de bordo realiza muitas tarefas como: verificar a segurança após a decolagem, servir bebidas e refeições, oferecer jornais, cobertores, e cuidar dos passageiros que estão passando mal. É importante saber inglês. Após se formar na universidade será necessário passar por um exame de seleção da companhia aérea, se for aprovado deverá fazer um curso rigoroso para trabalhar como comissário de bordo. Ter resistência física é um requisito indispensável, pois precisa passar muitas horas em pé.



Como ser comissário de bordo ?



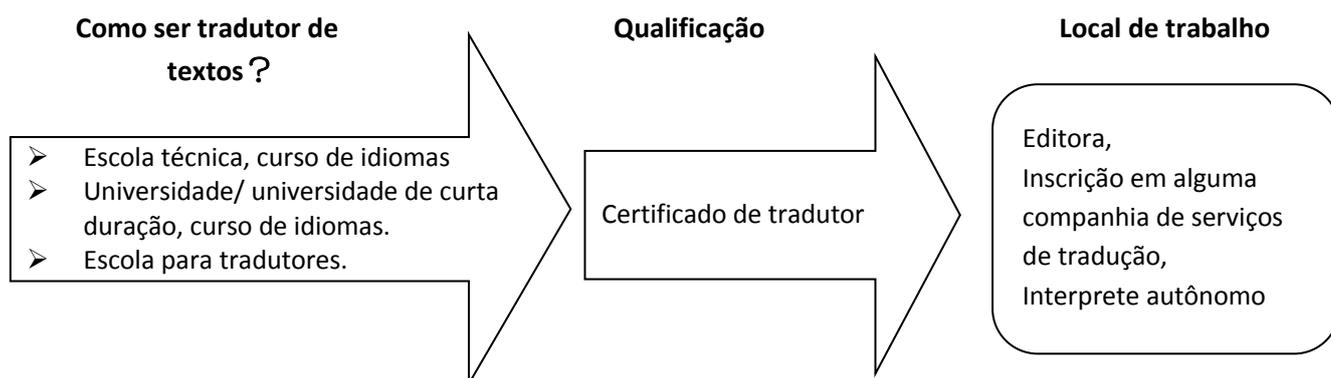
Qualificação : Não existe uma qualificação específica, mas muitas empresas exigem uma pontuação maior de 600 pontos no teste TOIEC.

Profissões relacionadas: intérprete, guia de turismo

Tradutor de textos

Qual é o trabalho do tradutor de textos ?

O tradutor de textos é um especialista em traduzir artigos de revistas, livros, filmes e programas de televisão do japonês para outras línguas e vice-versa. É necessário ter conhecimentos de outras línguas e da gramática do idioma japonês. Da mesma forma que o intérprete é necessário ter conhecimentos gerais, conhecimentos de história, cultura e ter a habilidade de se expressar facilmente. Gostar de leitura e ter habilidade em redação são requisitos necessários para quem deseja seguir a profissão.



Qualificação : Sendo aprovado no exame poderá obter o certificado de tradutor de texto. O certificado é útil na procura de emprego.

Profissões relacionadas : Intérprete, secretária bilíngue, professor de idiomas.

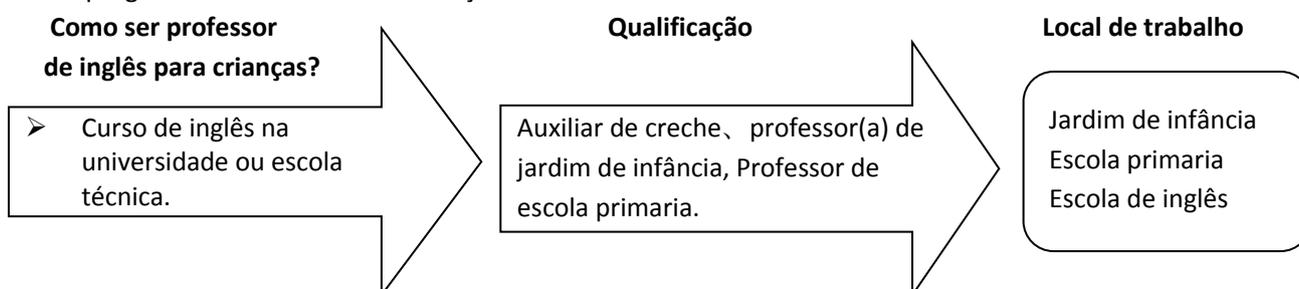
Professor de inglês para crianças

Qual é o trabalho de um professor de inglês para crianças ?

O professor de inglês faz com que as crianças aprendam de forma descontraída e divertida. Ensina crianças do jardim até alunos do primário. Através de jogos, dança e desenho os alunos aprendem de forma natural o inglês.

Gostar de crianças e saber o inglês são requisitos para quem deseja seguir a profissão.

Também são necessários conhecimentos de psicologia infantil, para elaborar o programa de ensino de acordo com o progresso e crescimento da criança.



Qualificação : São exigidos: Ter o certificado de proficiência em inglês acima do nível 2 ou mais de 600 pontos no TOIEC. Ter certificados como: professor de inglês de escola primária emitido pela associação de professores, certificado de auxiliar de creche, professor de jardim de infância, professor de escola primária aumentará as possibilidades de trabalho.

Profissões relacionadas : Professor de: japonês, escola primária, ginásio, jardim de infância, auxiliar de creche.

Professor de japonês

Qual é o trabalho de um professor de japonês ?

O trabalho do professor de japonês é ensinar o idioma (significado das palavras, gramática, pronúncia) e cultura japonesa aos estrangeiros que residem no Japão ou no estrangeiro. As aulas geralmente são em japonês, mas é bom ter conhecimento de inglês e outros idiomas. Além de escolas de idioma japonês, poderá trabalhar nos centros de treinamento de algumas empresas.



Como ser professor de japonês ?

- Curso para formação de professores da língua japonesa (universidade)
- Curso de formação para professores da língua japonesa correspondência (escola técnica)

Qualificação

Exame de conhecimentos para o ensino da língua japonesa.

Local de trabalho

Escolas de japonês.
Centro de treinamento de empresas.

Qualificação : Após terminar o curso para formação de professores da língua japonesa da universidade, ter o certificado de conhecimentos para o ensino da língua japonesa é muito útil na procura de trabalho.

Profissões relacionadas : Professor de escola primária、 Professor de inglês、 auxiliar de creche

Tosador de animais

Qual é o trabalho de um tosador de animais ?

O trabalho de um tosador é dar banho, cortar pelos, e deixar os cachorros e gatos limpos e belos. O estilo do corte é definido de acordo ao pedido do cliente e as características do cachorro. O tosador necessita aprender as técnicas para não machucar o animal. Habilidade, técnica e gostar de animais são requisitos importante para quem deseja seguir a profissão.



Como ser tosador ?

- Curso para a formação de tosadores (escola técnica)

Qualificação

Certificado de tosador

Local de trabalho

Loja de animais
Clinica veterinária

Qualificação: é possível trabalhar como tosador sem ter certificado, mas é aconselhável aprender as técnicas de tosagem na escola técnica. O certificado de tosador da JKF (Japan Kennel Club) é bastante útil na procura de emprego.

Profissões relacionadas : Enfermeira veterinária 、 vendedor de loja de animais.

Enfermeira veterinária

Qual é o trabalho de uma enfermeira veterinária ?

A enfermeira veterinária auxilia as tarefas do veterinário. Auxilia nas consultas de animais feridos ou doentes, nas cirurgias e cuida dos animais internados. A enfermeira também oferece conselhos aos donos sobre os cuidados necessários ao animal de estimação.

Para os donos os animais de estimação são considerados como um membro da família, por isso a profissão exige conhecimentos e técnicas avançadas.



Como ser enfermeira veterinária ?

- Universidade
- Escola técnica

Qualificação

AHT (Animal Health Technician)
JAHA (Japan Animal Hospital Association)
Certificado de reconhecimento de enfermagem veterinária

Local de trabalho

Clinica veterinária
Loja de animais

Qualificação : Não é necessário ter o certificado do exame nacional para trabalhar mais ter algum certificado como: AHT (Animal Health Technician), JAHA (Japan Animal Hospital Association), certificado de enfermeira veterinária da associação de veterinários do Japão. Há certificados que podem ser tirados nas escolas técnicas.

Profissões relacionadas: Tosador de animais, veterinário.

Auxiliar de creche

Qual é o trabalho de um auxiliar de creche ?

O número de mães que trabalham está aumentando. O trabalho do auxiliar de creche é cuidar das crianças para que a mãe possa trabalhar com tranquilidade, ensinar as tarefas do cotidiano tais como, ir ao banheiro, trocar de roupa, arrumar suas coisas, etc. A idade das crianças que frequentam a creche é de 0 a 6 anos, trocar fraldas e dar leite aos bebês também são trabalhos do auxiliar de creche. Gostar de cuidar de crianças é um requisito importante para quem deseja seguir a profissão. Há creches que são frequentadas por crianças estrangeiras, um auxiliar que fale alguma língua estrangeira será de muita ajuda para a comunicação com os pais.



Como ser um auxiliar de creche

- Curso para formação de auxiliares de creche na faculdade, escola técnica

Qualificação

Certificado de auxiliar de creche

Local de trabalho

Creche pública e particulares, Instituições de assistência infantil, Creche dentro de alguma empresa, creche recreativa.

Qualificação : O certificado de auxiliar de creche é obtido na faculdade ou na escola técnica. Também é possível obter o certificado sendo aprovado no exame realizado por cada província, mas, será necessário ter mais de 2 anos de experiência de trabalho em instituição de assistência infantil.

Profissões relacionadas: Professor de ensino primário e ginásial, Professor de inglês, Professor de jardim de infância.

Professor de jardim de infância

Qual é o trabalho de um professor de jardim de infância ?

O professor de jardim de infância ensina as crianças (3 a 6 anos) de forma divertida as regras para viver em sociedade. Através de música, desenhos e exercícios físicos auxilia o desenvolvimento e o crescimento saudável. As crianças experimentam o convívio em sociedade pela primeira vez. Através desta experiência elas aprendem as regras e costumes para ter um convívio agradável com os companheiros ao entrar na escola.



Gostar de crianças, ter resistência física e ter boa imaginação são requisitos importantes para quem deseja seguir a profissão.

Como ser um professor ?

- Curso para formação de professores de jardim de infância na faculdade, faculdade curta ou escola técnica.

Qualificação

Certificado de professor de jardim de infância

Local de trabalho

Jardins de infância particulares e públicas

Qualificação: Obter o certificado de professor de jardim de infância na faculdade, faculdade de curta duração ou escola técnica. É possível obter o certificado através de educação a distância. Para trabalhar em jardim de infância público é necessário ser aprovado no exame de seleção de professores da província. Os jardins de infância particulares tem o próprio sistema de seleção.

Profissões relacionadas : auxiliar de creche, professor de escola primária e ginásial, professor de inglês.

Professor de escola primária e ginásial

Qual é o trabalho de um professor de escola primária e ginásial ?

Na escola primária o professor ensina conhecimentos básicos de japonês, matemáticas, ciências, sociologia e regras para conviver em sociedade. Além de dar aula, o professor participa nas atividades como gincana, viagem de formatura, cerimônia de ingresso e outros. Também é necessário manter uma boa comunicação com os pais. Na escola ginásial a educação se intensifica. O professor auxilia no desenvolvimento das qualidades do aluno e realiza a orientação vocacional. Em escolas com alunos estrangeiros o professor bilíngue também pode auxiliar os alunos estrangeiros.



Como ser um professor de escola primária e ginásial?

- Faculdades e faculdades de curta duração com o curso de formação de professores de escola primária e ginásial

Qualificação

Professor de escola primária
Professor de escola ginásial

Local de trabalho

Escolas primárias e ginásiais particulares e públicas

Qualificação: Tirando as notas necessárias na faculdade e faculdade de curta duração poderá receber o "Certificado de Qualificação para Professor". Sendo aprovado nos testes de seleção de escolas públicas e particulares poderá exercer a profissão.

Profissões relacionadas: Professor de japonês, professor de creche e pré-escola, professor de inglês para crianças.

Cabeleireiro

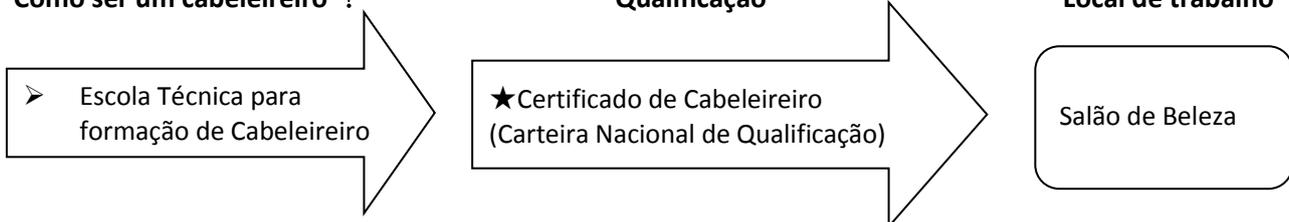
Qual é o trabalho de um cabeleireiro ?

O cabeleireiro é o profissional que corta, pinta e cuida da beleza dos cabelos dos clientes. Atualmente é exigido ter conhecimentos básicos de maquiagem e estética facial. O cabeleireiro procura o corte ou estilo de cabelo de acordo com a necessidade e pedido do cliente por isso é necessário ter habilidade para manter uma boa comunicação. Após obter o certificado deverá treinar e ganhar experiência, no início o trabalho será lavar toalhas, fazer limpeza, lavar cabelos até adquirir experiência. Os treinamentos são realizados após o trabalho com o auxílio de um veterano.



Ter habilidades nas mãos, senso artístico e ter força física para trabalhar em pé são requisitos importantes para quem deseja seguir a profissão.

Como ser um cabeleireiro ?



Qualificação: Após estudar na Escola Técnica de formação de Cabeleireiro designado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar Social, deverá prestar exame para receber o Certificado Nacional para Cabeleireiro. Obtendo experiência e técnicas, de acordo com sua capacidade, poderá abrir seu próprio negócio, independente do local onde obteve a experiência de trabalho.

Profissões relacionadas: Manicure, esteticista, reflexologia, maquiador.

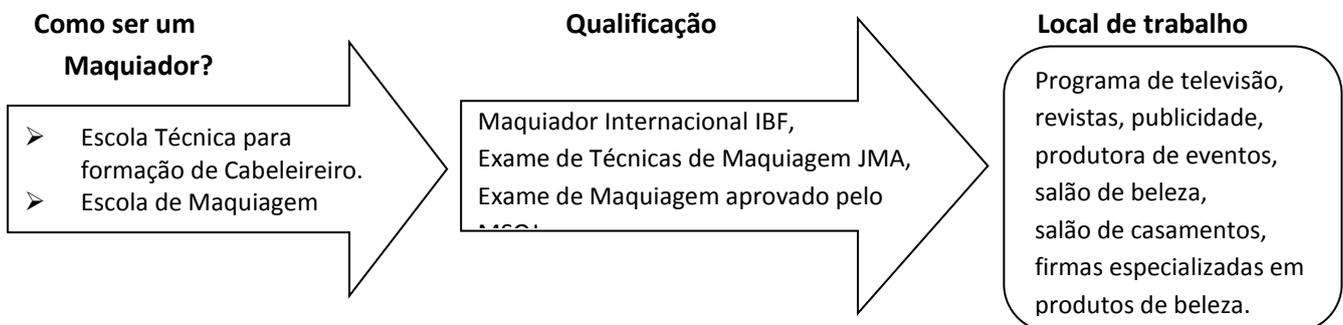
Maquiador

Qual é o trabalho de um maquiador ?

O maquiador é o profissional que trabalha fazendo maquiagens dos artistas e modelos para filmes, programas de televisão, revistas e desfiles de moda. Além disso, fazem também a maquiagem de noivas. É necessário ter conhecimento de produtos de beleza e sobre a pele. Deve fazer a maquiagem de acordo com a pele do artista, formato do rosto, roupas, temas e imagem que deseja transmitir. Muitas pessoas trabalham como assistentes para obter experiência para depois se tornarem independentes.



Como ser um Maquiador?



Qualificação: Existem os certificados de empresas privadas. Obtendo alguns certificados tais como Maquiador Internacional IBF, Exame de Técnicas de Maquiagem JMA (bem conhecido pelo paía), Exame de Maquiagem aprovado pelo MSOJ; sua escolha de trabalho será ampliada.

Profissões relacionadas: Cabeleireiro, esteticista, manicure.

Desenhista de Acessórios

Qual é o trabalho de um desenhista de acessórios ?

O profissional em desenho de acessórios deve ter a criatividade para fazer acessórios como brincos e pingentes em metais, pedras preciosas, missangas, vidro, ostras e couro.

O profissional que utiliza pedras preciosas para fazer seus desenhos é chamado desenhista de joias. Deve levar em conta as características das pedras e a moda atual para pensar no desenho.



Como ser desenhista de acessórios?

- Faculdade e faculdade de curta duração relacionadas a Artes
- Escola Técnica de Design

Qualificação

Avaliador de Pedras Preciosas
Coordenador de Joalherias

Local de trabalho

Fábrica de acessórios
Designer de Acessórios por conta própria

Qualificação: Caso tenha conhecimentos sobre pedras preciosas poderá ser um avaliador, caso consiga orientar as pessoas nas compras de jóias poderá ser um coordenador de joalheria. Atualmente tem aumentado o número de usuários do CAD (programa de design pelo computador) Terá mais chance de emprego quem tenha conhecimento do CAD.

Profissões relacionadas: Designer de Joias, Designer de Roupas.

Manicure e Decoradora de Unhas

Qual é o trabalho de Manicure e Decoradora de Unhas?

Corta e arruma as unhas quebradas, mudando as cores de acordo com o desejo do cliente, desenha nas unhas, faz massagens nas mãos e cuida dos pés também.

Deve comunicar-se com o cliente para atender educadamente e com todo o cuidado possível.



Como ser uma Manicure?

- Escola de Manicure

Qualificação

Exame de aprovação da associação japonesa de Manicures

Local de trabalho

Salão de manicure
Salão de estética
Salão de noivas
Salão de beleza

Qualificação: Não é um certificado de porte governamental, mas o Certificado Nacional de Manicure é favorável na procura de emprego.

Profissões relacionadas: Maquiador, cabeleireiro, esteticista.

Patissier • Patisserie

Qual é o trabalho de um patissier ?

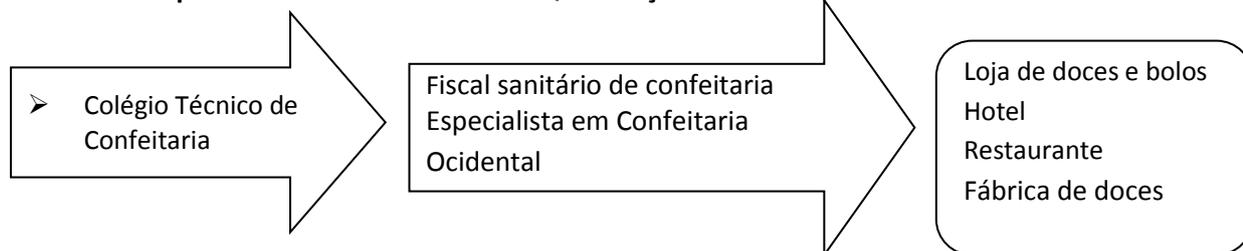
Patissier é o nome dado ao profissional que faz doces e o seu feminino é Patisserie.

É especialista em fazer bolos e biscoitos, doces assados e doces ocidentais. Deve pensar no paladar geral para fazer novos doces. Para fazer os doces deve pensar na quantidade, na ordem que deve misturar os ingredientes para fazer a massa, assar e enfeitar. Será necessário ter conhecimento dos ingredientes e dos enfeites, também é necessário ter capacidade de fazer os bolos de boa qualidade em grande quantidade e em tempo limitado.

Neste trabalho é necessário ter resistência física, pois tem que trabalhar um longo período em pé e é indicado para quem gosta de pensar e fazer novas coisas.



Como ser um patissier?



Qualificação: Após se formar no Colégio Técnica de Confeitaria, para abrir seu negócio próprio será necessária a Licença de fiscal sanitário de confeitaria. O Certificado de Especialista em Confeitaria Ocidental será favorável quando for procurar emprego em hotéis ou restaurantes.

Profissões relacionadas: Cozinheiro, Padeiro, Cordenador de Alimentos.

Cozinheiro

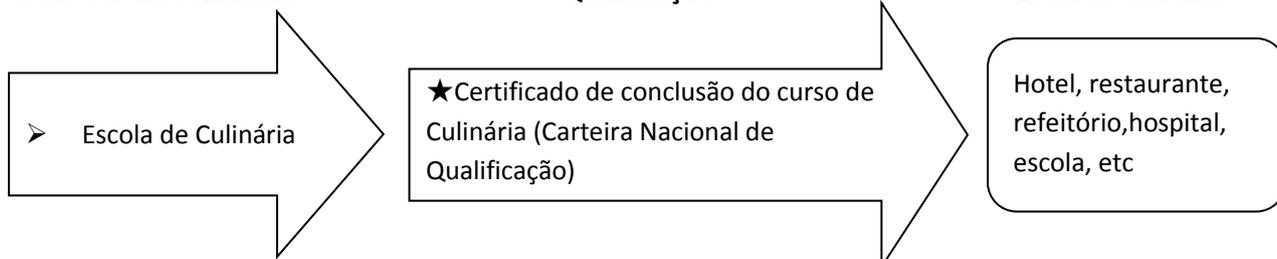
Qual é o trabalho do cozinheiro ?

Cozinhar e servir em restaurantes, hotéis, refeitórios. Deve tomar cuidado com a higiene e ter conhecimento para escolher os ingredientes, temperar e pensar sobre o balanço alimentício da comida que servirá. Existem culinárias de países variados tais como comida japonesa, comida chinesa, comida ocidental que o chefe deve fazer. O especialista em comida ocidental é chamado de chefe e o especialista em comida japonesa é chamado de "Itamae".

Como deve trabalhar em pé por longo período, para seguir esta profissão deve ter resistência física e gostar de cozinhar.



Como ser um cozinheiro ?



Qualificação: Concluindo o curso de culinária receberá o certificado de cozinheiro. É favorável ter o certificado para procurar emprego em hotéis famosos, restaurantes de grande porte. É possível trabalhar em hotéis e restaurantes sem o certificado, mas para que o reconheçam como cozinheiro demorará muitos anos.

Profissões relacionadas: Padeiro, Patissier, especialista em sushi.

Especialista em Sushi

Qual é o trabalho do especialista em sushi ?

O trabalho é de servir o cliente no balcão atendendo os pedidos na hora. É necessário ter conhecimento dos ingredientes e ter a técnica de fazer os sushis com rapidez. Deve ter conhecimento e procurar a melhor qualidade quanto a forma de cozinhar o arroz, utilizar o wasabi e a alga marinha(nori). Conversar com o cliente também é uma parte importante neste trabalho. Existem cursos para fazer sushi, mas normalmente aprende-se o trabalho na prática trabalhando em um restaurante de sushi. No início lavará pratos, fará limpeza e arrumará o restaurante, em 2 ou 3 anos aprenderá a comprar os ingredientes e a prepará-los. Depois aprenderá a fazer os sushis. Atualmente, o sushi está na moda no mundo todo. Caso consiga aperfeiçoar suas técnicas aqui no Japão, poderá trabalhar em outros países.



Como ser um especialista em sushi ?

Aprender na prática trabalhando com um especialista em sushi
Curso para formação de especialista em sushi

Qualificação

★ Certificado de conclusão do curso de Culinária (Carteira Nacional de Qualificação)

Local de trabalho

Restaurante de sushi
Restaurante
Franquia de restaurante de sushi
Poderá abrir negócio próprio no exterior

Qualificação: (Certificado de conclusão do curso de Culinária)

Profissões relacionadas: Cozinheiro

Padeiro

Qual é o trabalho do padeiro ?

É o especialista que mistura farinha de trigo, água, sal, fermento para fazer a massa e assar os pães. É necessário ficar atento à temperatura e umidade do ar, pois a mudança de clima pode afetar na fermentação da massa do pão. Dizem que o serviço de padaria é puxado por causa do horário que é muito cedo. Resistência física e gostar de criar ou fazer pães são os requisitos para seguir esta profissão.



Como ser um padeiro ?

➤ Escola de Culinária que tenha o curso de Padaria

Qualificação

Licença para administrar Padaria
Responsável da fiscalização sanitária de Alimento
Especialista na fabricação de Pães

Local de trabalho

Padaria
Fábrica de Pães
Hotel

Qualificação: Poderá aprender na prática, trabalhando em padaria ou estudar em uma escola especializada.

Muitas pessoas trabalham durante o dia em padaria e estudam a noite.

Obtendo o “Certificado de Especialista na fabricação de Pães” terá mais chances de trocar de emprego quando adquirir experiência, indo trabalhar em padarias e hotéis ou abrindo sua própria padaria.

Profissões relacionadas: Patisier, Coordenador de Alimentos.

WEB Designer

Qual é o trabalho do WEB designer ?

O trabalho é criar WEB Site (Home page). Elabora o design de utilizando imagens e letras, videos, som pra fazer uma home page que seja de fácil acesso às informações e de acordo com a imagem da empresa ou produto. O design deve ser feito com as informações precisas e de fácil entendimento. É necessário ter técnicas de alta qualidade e muita imaginação. Quando terminar o curso, poderá trabalhar como assistente em empresas de Marketing ou Produtoras. É favorável que tenha conhecimentos de programação e desenho gráfico.



Como ser um WEB designer ?

- Faculdades, Faculdades de curta duração, Escola Técnica de Ciências e Engenharia ou de Artes

Qualificação

Certificado de conhecimentos para WEB Designer

Local de trabalho

Empresa de WEB Site
Empresa de Propaganda e Marketing

Qualificação: Para se tornar independente ou trabalhar em empresa de grande porte será favorável obtendo o Certificado de 「Exame de conhecimentos para WEB Designer」

Profissões relacionadas: Designer de CG, Designer gráfico, Ilustrador.

Mecânico

Qual é o trabalho do mecânico ?

É o especialista que deve cuidar da manutenção do carro para que corra com segurança verificando e consertando ,quando houver necessidade, o motor, o som, os pneus, freios. Falta de manutenção pode causar acidentes fatais, por isso é necessário ter conhecimento e ser exato nas técnicas. Gostar de carros e máquinas, ter concentração suficiente e capacidade de encontrar

pequenas falhas e ter resistência física são requisitados neste trabalho.



Como ser um mecânico ?

- Curso para formação de mecânico(Escola Técnica) Faculdade, faculdade de curta duração

Qualificação

Certificado de Especialista em mecânica automobilística
Nível 1、 Nível 2 e Nível 3

Local de trabalho

Concessionária de automoveis
Oficina mecânica
Fabrica de automóveis
Posto de gasolina

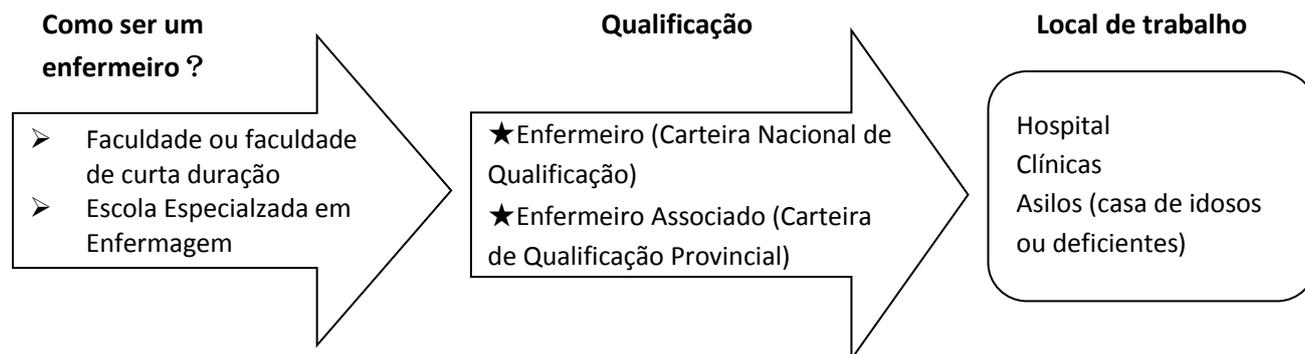
Qualificação: Será favorável se tiver além da carteira de motorista, o Certificado de Especialista em mecânica automobilística. Este certificado é dividido por níveis de 1 a 3. Para fazer o Exame de capacidade mecânica terá que estudar em cursos próprios ou trabalhar no ramo obtendo experiência.

Profissões relacionadas: Caminhoneiro, mecânico de avião.

Enfermeiro

Qual é o trabalho de enfermeiro ?

Cuida dos enfermos, feridos, grávidas, deficientes e pacientes em tratamento; de acordo com as ordens do médico. A área de trabalho é ampla. É necessário muito conhecimento, técnica e decisão rápida. Em áreas de concentração de estrangeiros, muitos não conseguem se comunicar com o médico. Um enfermeiro bilíngue seria de grande utilidade e ajudaria muitas pessoas. Neste trabalho é necessário trabalhar em horário noturno ou em turnos revezados por isso é necessário ter resistência física.



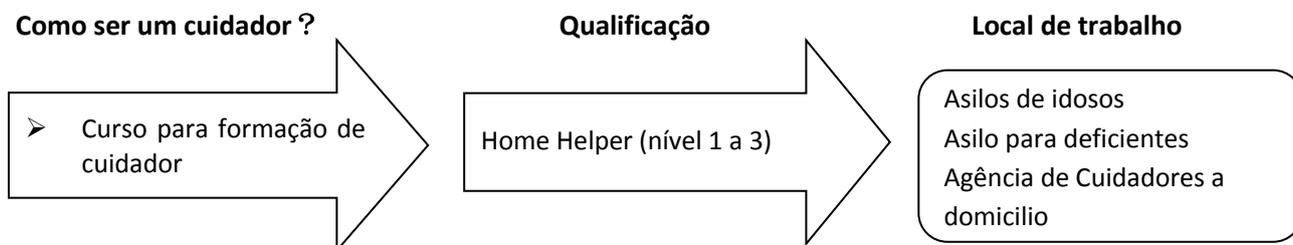
Qualificação: Deve estudar em Faculdade ou faculdade de curta duração ou Escola Especializada em Enfermagem, prestar o exame para obter a Carteira Nacional de Qualificação.

Profissões relacionadas: Médico, médico associado, dentista, assistente odontológico, técnico em radiologia, técnico em prótese dentária, Técnico de laboratório clínico, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional, ortopedista, engenheiro clínico, protético, paramédicos, terapeuta da fala (fonoaudiólogo).

Cuidador (Home Helper)

Qual é o trabalho de cuidador (Home helper) ?

O trabalho é cuidar de idosos doentes, deficientes físicos dando apoio e auxiliando no cotidiano. Ajuda nos atos que o idoso ou deficiente não consiga fazer sozinho, tais como tomar banho, ir ao banheiro, em residências faz limpeza, lava roupa, vai fazer compras. É uma profissão que também auxilia o cliente psicologicamente. Precisa de conhecimento e técnica para exercer a profissão. O trabalho não é somente em asilos, ir à casa dos idosos e deficientes para auxiliar no cotidiano também é trabalho do cuidador. Gostar de lidar com pessoas e ter resistência física são requisitos para exercer esta profissão. O campo de trabalho é amplo.



Qualificação: Para trabalhar em domicílios é necessário ter o Certificado de Home Helper. Frequentando o curso de receberá o certificado de "Helper". Os níveis dos certificados são de 1 a 3. Trabalhando por mais de 3 anos consecutivos poderá prestar exame para " Assistente do Bem-estar e Cuidador Senior" . Trabalhando por mais de 5 anos consecutivos poderá prestar exame para "Gerente de Cuidador" (Care managers).

Profissões relacionadas: assistente do bem-estar e cuidador Sênior.

Assistente do Bem-estar Social e Cuidador Senior

Qual é o trabalho de assistente do bem-estar e cuidador Senior ?

Seu trabalho é ajudar as pessoas que têm dificuldades físicas e psicológicas a fazerem suas atividades diárias tais como tomar banho, se alimentar ir ao banheiro. É ajudar a ter uma vida normal no cotidiano. Com os conhecimentos de cuidador poderá administrar os cuidadores a domicílio e instruí-los, dar conselhos à família da pessoa que está sendo cuidada. Cuida também dos sentimentos da família que tem uma pessoa que está sobre cuidados. É uma profissão necessária para o futuro do Japão que está com a população idosa aumentando a cada ano e também devemos levar em conta o número de estrangeiros idosos que também está aumentando.



Qualificação: Estudar por mais de 2 anos e se formar em Centro de Treinamento ou após se graduar em faculdades relacionadas a Bem-estar Social ou cursos, estudando por 1 ano receberá o certificado. Também tem direito a prestar o exame de licenciatura quem trabalha há mais de 3 anos para tirar a Carteira Nacional de Qualificação. Obtendo esta Carteira, será favorável para encontrar empregos em asilos para idosos, hospitais, Centro de Cuidadores para Auxílio.

Profissões relacionadas: Cuidador a domicílio (Home Helper)

Terapeutas Ocupacionais

Qual é o trabalho de Terapeuta Ocupacional ?

Faz a reabilitação das pessoas que sofreram algum dano físico, mental ou emocional e não conseguem fazer suas atividades cotidianas. Deve entender as dificuldades do paciente, tais como treinar como utilizar a mão esquerda por motivo de deficiência da mão direita, pensar em como cobrir a falta ou dificuldades com as funções restantes do corpo. Também, faz as reabilitações utilizando desenhos, trabalhos manuais e jogos de passatempo para realizar as terapias com mais alegria. Existem vários tipos de deficiências e dificuldades, por isso cada caso é único e necessita de cuidados sentimentais com muita atenção.



Qualificação: Para receber a Carteira Nacional de Qualificação deverá estudar por mais de 3 anos em faculdades ou escolas técnicas indicadas pelo Ministro da Educação e Ministro da Saúde, Trabalho e Bem-estar Social, ser aprovado no Teste de Proficiência na Língua Japonesa N1.

Profissões relacionadas: Enfermeiro, Fisioterapeuta, Massagem terapeuta (Seitai).

**Guia de Consulta Sobre Carreiras para Crianças e Jovens
Estrangeiros 2013**

Edição e publicação : Hamamatsu NPO Network Center (N-Pocket)

Data de emissão : Abril de 2013

Contato : ☎ 432-8021

Hamamatsu-shi Nakaku Sanarudai 3-52-23 Harukamu build 2F

TEL & FAX: 053-445-3717

E-mail: info@n-pocket.jp

URL: <http://www.n-pocket.jp>